

بروزترین و ابرترین  
سایت کنکوری کشور  
**WWW.KONKUR.INFO**



۱- ما هو المناسب للفراغ؟ «ربنا ..... لطاعتك»

(۱) وَقَدْكُمْ

(۲) وَقْفَنَه

(۳) وَقْفَنَه

(۴) وَقَدْكُمْ

۲- عین نوع الفعل في الجملة التالية: «خالق والديك بخلق حسن»

(۱) امر، من باب مفاعلة      (۲) ماضٍ، مجرد رباعي      (۳) امر، من باب تفاعل      (۴) ماضٍ، من باب مفاعة

۳- عین الأصحّ و الأدقّ في الجواب للترجمة: «إِنَّ الْمَاءَ يَتَصَادِعُ فِي الْجَوَّ بَعْدَ أَنْ تُحَوِّلَهُ أَشْعَةُ الشَّمْسِ بُخَارًا»

(۱) اشعه خورشيد آبها را به بخار تبدیل می کند و باعث می شود به هوا صعود کند.

(۲) اشعه خورشيد آبها را به بخار تبدیل می کند و آن را به هوا بالا می برد.

(۳) آب، پس از اینکه اشعه آفتاب آن را به بخار تبدیل کند، به هوا صعود می کند.

(۴) آب بر اثر حرارت اشعه آفتاب به بخار تبدیل می گردد و به هوا بالا می رود.

۴- عین الأصحّ و الأدقّ في التعريب: «پروردگارا آسان ساز و مشکل مگردن»

(۱) ربُّ ثُيَسَرْ و لا تُيَسَرْ.

(۲) ربُّ ثُعَسَرْ و لا تُعَسَرْ.

(۳) ربُّ يَسَرْ و لا يَعَسَرْ.

۵- «عاشر من يجالسون العلماء و يشاورونهم!»

(۱) با دانشمندان همنشینی و معاشرت بنمای و با آنها مشورت کن!

(۲) زندگی کن با کسانی که همنشین دانشمندانند و به آنها مشورت می دهنند!

(۳) با کسانی زندگی کن که با دانشمندان همنشین هستند و با آنها مشورت می کنند!

(۴) با کسانی که با دانشمندان همنشینی می کنند و با آنها مشورت می کنند، معاشرت کن!

۶- عین الأصحّ و الأدقّ في التعريب: «پروردگار ما به ما روی کن هنگامی که با تو راز و نیاز می کنیم»

(۱) اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنَا حِينَما ناجيَنَا!

(۲) ربَّنَا أَقْبَلَ عَلَيْنَا حِينَما نُنَاجِيَكَ!

(۳) ربَّنَا إِقْبَلَ عَنْدَمَا نَدْعُوكَ و نُسْبَحُكَ!

۷- عین الصحيح في الترجمة: «ربنا أخرجننا من ظلمات الوهم و جنّبنا معصيتك و أكرمنا بنور الفهم».

(۱) پروردگارا! ما را از تاریکی های خیال خارج نمود و از معصیت خود دور نمود و به نور دانش گرامی داشت.

(۲) پروردگارا! ما را از تاریکی های توهن خارج کن و از معصیت خود دور نمای و ما را به نور فهم گرامی بدار.

(۳) خداوندا! ما را از تاریکی اوهام بیرون آور و از معا�ی دور کن و به پرتو فهم مفتخر نما.

(۴) خدایا! تاریکی های اوهام را از ما دور کن و گناهان ما را ببخش و نور فهم را در ما قرار بده.

۸- عین الأصحّ و الأدقّ في الجواب للترجمة.

«أولاً كاتبت أنا زميلتي، ثم تكاتبنا مرّات كثيرة»:

(۱) ابتدأ من و دوستم نامه‌نگاری کردیم، بعد از آن به دفعات بسیار به من نامه نوشتم.

(۲) ابتدأ نامه‌نگاری را من با دوستم انجام دادم، آنگاه او بارهای زیادی برای من نامه نوشتم.

(۳) نخست من با دوستم نامه‌نگاری کردم، سپس به دفعات بسیار با یکدیگر نامه‌نگاری کردیم.

(۴) نخست نامه‌نگاری با دوستم را من آغاز کردم، سپس او بارهای بسیاری با من نامه‌نگاری کرد.

٩- عین الأصح و الأدق في الترجمة:

«اللَّهُمَّ اشْرِحْ بِالْقُرْآنِ صَدْرِي وَ تَوَرُّ بِالْقُرْآنِ بَصَرِي»

- ١) خدايا! با قرآن سينهام را گشاده کن و با قرآن دیدهام را روشن کن.
- ٢) ای خدا! قرآن را گشادگی قلبم و قرآن را روشنایی چشمم قرار ده.
- ٣) خداوندا! بهوسیله‌ی قرآن سینهام را وسعت ده و بهوسیله‌ی قرآن بیناییام را افزون کن.
- ٤) پروردگارا! برای قرآن سینهام را بشکاف و برای آن بینشم را روشنایی ده.

١٠- میز المعنی الصحيح «اللَّهُمَّ فَرَخْ قَلْبِي وَانْهَجْ لِي إِلَى مَحِبَّتِكَ سَبِيلًا»:

- ١) پروردگارا دل مرا شاد کن و برای من راهی در جهت علاقهمندیت بگشا.
- ٢) ای خدا مرا دلشاد کن و راهگشای راه من باش.
- ٣) خدايا قلب مرا شاد گردان و راهی بهسوی محبتت به من نشان بدہ.
- ٤) ای پروردگار با قلب شاد مرا به محبتت رهگشا باش.

١١- عین الأصح و الأدق في الجواب للترجمة:

«شاورتُ أنا زميلتي أولاً، ثم تشاورنا معاً مرات عديدة!»:

- ١) نخست من و دوستم با یکدیگر مشورت کردیم، سپس بارها نیز به مشورت با یکدیگر پرداختیم!
- ٢) مشورت کردن با دوستم را ابتداء من شروع کردم، پس از آن بارها با یکدیگر مشورت نمودیم!
- ٣) مشورت با یکدیگر را نخست من شروع کردم، پس از آن نیز به دفعات به مشورت پرداختیم!
- ٤) ابتداء من با دوستم مشورت کردم، سپس به دفعات بسیار با یکدیگر مشورت کردیم!

١٢- عین الصحيح:

«يوصل العمل المتواصل الإنسان إلى أهدافه العالية و يعنيه عن الآخرين!»:

- ١) کار مداوم انسان، او را به هدف‌های بلند رسانده باعث بی‌نیازی او از دیگران می‌شود!
- ٢) کار مستمر انسان را به هدف‌های والايش می‌رساند و او را از دیگران بی‌نیاز می‌کند!
- ٣) انسان کار پیوسته را برای رسیدن به هدف‌های برتر انجام می‌دهد تا از دیگران بی‌نیاز شود!
- ٤) کار پی‌درپی انسان، او را به هدف‌های برترش می‌رساند و بی‌نیازی از دیگران را به همراه می‌آورد!

١٣- عین الصحيح:

«تظاهر أحد أصدقائي بالعجز و فكرت بأنه لا يستطيع أن يمشي على قدميه»:

- ١) یکی از دوستانم تظاهر به لنگی کرد و فکر کردم که او نمی‌تواند بر پایش راه ببرود.
- ٢) یکی از دوستانم تظاهر به لنگی می‌کند و من فکر کردم که او دیگر نمی‌تواند بر پایش راه ببرود.
- ٣) یکی از دوستانم تظاهر به لنگی کرد و فکر کردم که او نمی‌تواند بر پایش راه ببرود.
- ٤) یکی از دوستانم تظاهر به لنگی می‌کند و من فکر کردم که او نمی‌تواند بر پایش راه ببرود.

#### ١٤- عین الأصح في الجواب للترجمة:

- «أَلْهَمَنَا اللَّهُ طَاعَتِهِ وَجَبَّنَاهُ مَعْصِيَتِهِ وَنَزَّلَ عَلَيْنَا مَا هُوَ شَفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لَنَا»:
- ١) پروردگار اطاعت و بندگی را برابر ما ارزانی دار و ما را از معصیت خویش دور ساز، تو بر ما شفاء رحمتی را فرو فرستادی.
  - ٢) پروردگار اطاعت خود را برابر ما الهام کرد و نافرمانی را از ما دور ساخت و شفاء و رحمت خویش را فرو فرستاد.
  - ٣) پروردگار بندگی اش را برابر ما الهام کرد و نافرمانی اش را از ما دور کرد و آنچه شفا و رحمت است بر ما فرو فرستاد.
  - ٤) خداوندا بندگی خویش را برابر ما الهام کن و ما را از معصیت دور ساز و آنچه شفاء و رحمت است بر ما نازل کن.

#### ١٥- عین الصحيح:

- ١) إِسْمَعْ نَدَاءَ مَنْ يَنْادِيكُ: صَدَائِكَسِيْ كَهْ تُورَا صَدَا مَيْ زَنْدَ بِشَنْوُ.
- ٢) وَأَقِيلَ عَلَى مَنْ يَنْاجِيكُ: وَإِزْ كَسِيْ كَهْ با تُورَا مناجات مَيْ كَنْدَ بِبِذِيرُ.
- ٣) وَأَقِيلَ دُعَاءَ مَنْ يَدْعُوكُ: وَبر دُعَائِكَسِيْ كَهْ تُورَا مَيْ خَوَانَدَ روَى آورَ.
- ٤) وَارْحَمْ عَلَى مَنْ يُرْضِيكُ: وَبر كَسِيْ كَهْ تُورَا مَيْ ستَايِدَ رَحْمَ كَنْ.

#### ١٦- عین الأصح فيما يللي: «أَنْتَ صَادِقَتِ الْأَخْيَارِ فَنَحْسِبُكَ مِنْهُمْ»

- ١) تو با نیکان دوستی نمودی پس تو را از آنان به حساب می‌آوریم.
- ٢) تو به برگزیدگان (خدا) راست گفتی پس تو را از آنان به شمار می‌آوریم.
- ٣) تو با نیکان صداقت داشتی پس نزد ما از آنان به حساب آورده می‌شوی.
- ٤) برگزیدگان با تو دوستی نمودند و ما پنداشتیم تو از آنانی.

#### ١٧- عین الأصح و الأدق في الجواب للترجمة:

«عندما سافرنا إلى غابات إحدى الجزر الاستوائية شاهدنا هناك آثار ظبي نادر!»:

- ١) وقتی به یکی از جنگل‌های جزیره‌های استوا مسافت کردیم، آن‌جا رد پای آهوی نادری را مشاهده کردیم!
- ٢) هنگامی که به جنگل‌های یک جزیره‌ی استوایی مسافت کردیم، آن‌جا نشانه‌های آهوی کمنظیر را دیدیم!
- ٣) وقتی به جنگل‌های یکی از جزایر استوایی سفر کردیم، در آن‌جا رد پای آهوی کمیابی را دیدیم!
- ٤) زمانی که به جنگل مناطق استوایی سفر کردیم، رد پای آهوی کمیابی را مشاهده نمودیم!

#### ١٨- عین الصحيح في الترجمة:

- ١) رَبِّ يَسِّرْ وَ لَا تُعَسِّرْ: اَيْ پروردگار من! آسان می‌گردانی و سخت نمی‌گیری.
- ٢) اللَّهُمَّ إِفْتَحْ عَلَيْنَا أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ: خدايا! درهای رحمت را بروی ما باز کن.
- ٣) وَ انشِرْ عَلَيْنَا خَزَانَ عِلْمَكَ: و گنجینه‌های علومت را بروی ما بگشا.
- ٤) وَ أَكْرِمْنَا بِنُورِ الْفَهْمِ: و به نور فهم گرامی داشتی.

#### ١٩- عین العبارة التي ما جاءَ فيها فعلٌ مزيدٌ:

- ٢) «فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ»
- ٤) «اللَّهُمَّ نَوَّرْ قُلُوبَنَا بِنُورِ الإِيمَانِ وَالْيَقِينِ.»
- ١) «تَحْنُنْ تُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَ تُثَدِّسْ لَكَ»
- ٣) «وَ بِالْحَقِّ أَنْزَلَنَا وَ بِالْحَقِّ نَزَلَ»

٢٠- عین الأصحّ و الأدقّ في الجواب للترجمة؟

(اللهى اسمع دعائى إذا دعوتك و اسمع ندائى إذا ناديتك):

- ١) خدای من! بشنو دعايم را زمانی که تو را می خوانم و بشنو صدايم را زمانی که تو را صدا می زنم!
- ٢) پروردگار من! بشنو دعايمان را زمانی که تو را می خوانیم و بشنو صدایمان را زمانی که تو را صدا می زنیم!
- ٣) خدای من! صدايم را زمانی که تو را صدا زدم، شنیدی و دعايم را زمانی که تو را خواندم، اجابت کردی!
- ٤) پروردگار ما! بشنو دعايم را زمانی که تو را خواندم و بشنو صدايم را زمانی که تو را صدا می زنم!

٢١- عین الأصحّ و الأدقّ في الجواب للتعریب:

(اى انسان، نفس خويش را با زيبا يي چراغ های اعمال نيك زينت کن!): أيتها الإنسـان! ..... .

- ١) تزيـنوا أنفسـكم بـجمال مـصـابـحـ الـحسـنـاتـ!
- ٢) زـينـي نـفـسـكـ مـصـابـحـ الـحسـنـاتـ!
- ٣) تـزيـنـنـا نـفـسـكـ بـجمال مـصـابـحـ الـحسـنـاتـ!
- ٤) زـينـنـكـ بـجمال مـصـابـحـ الـحسـنـاتـ!

٢٢- عین ما ليس فيه فعل مزيد:

- ١) تـرسـلـ فـاطـمـةـ رسـالـةـ إـلـىـ صـدـيقـتـهـاـ فـىـ مدـيـتـهـاـ!
- ٢) يـكـذـبـ الـكـافـرـونـ حـقـيـقـةـ دـيـنـ الـاسـلـامـ!
- ٣) يـكـفـرـ اللـهـ عـنـ الـمـوـمـنـيـنـ وـ الـمـوـمـنـاتـ سـيـاثـتـهـمـ!
- ٤) يـوـسـوـسـ الشـيـطـانـ فـىـ قـلـبـ الـإـنـسـانـ!

٢٣- عین الصحيح في تعريب العبارة: «خدایا مرا از تاریکی های وهم خارج کن.»

- ١) اللـهـمـ أـخـرـجـنـيـ مـنـ الـظـلـمـاتـ الـوـهـمـ.
- ٢) اللـهـمـ أـخـرـجـنـيـ مـنـ الـظـلـمـاتـ الـوـهـمـ.
- ٣) اللـهـمـ أـخـرـجـنـيـ مـنـ الـظـلـمـةـ وـهـمـ.
- ٤) اللـهـمـ أـخـرـجـنـيـ مـنـ الـظـلـمـاتـ الـوـهـمـ.

٢٤- عین ما ليس فيه فعل مجرد:

- ١) أـلـقـىـ كـلـ يـوـمـ مـرـةـ بـاعـ الصـحـفـ فـىـ طـرـيقـىـ!
- ٢) لـنـ تـبـطـلـ صـدـقـاتـنـاـ بـالـمـنـ وـ الـأـذـىـ!
- ٣) الـيـوـمـ سـيـظـهـرـ لـنـاـ الـحـقـ وـ سـنـفـهـمـ الـحـقـيـقـةـ!
- ٤) لـمـاـذـ تـعـجـلـيـنـ وـ تـعـبـرـيـنـ الشـارـعـ بـسـرـعـةـ!

٢٥- عین الصحيح في تعريب العبارة: «طالوت به آنها گفت: خارج شوید.»

- ١) قال لهم طالوت: أخرجوأ.
- ٢) طالوت قال لهم: تخرجوأ.
- ٣) قال طالوت لكم: أخرجوأ.
- ٤) طالوت قال لكم: تخرجوأ.

٢٦- «صديقك من صدقك»، عین المناسب للمفهوم:

- ١) دشمن دانا به از نادان دوست
- ٢) دوست آن باشد که گیرد دست دوست / در پریشان حالی و درماندگی
- ٣) دوست دارم که دوست، عیب مرا / همچو آینه رو به رو گوید
- ٤) در ضمیر ما نمی گنجد به غیر از دوست کس

٢٧- عین الخطأ في الأفعال و المصادر التالية:

- ١) «جـهـادـ»: مصدر - مـزـيدـ ثـلـاثـيـ بـزـيـادـةـ حـرـفـ وـاحـدـ مـنـ بـابـ مـفـاعـلـةـ.
- ٢) «إـنـقـادـ»: مصدر - مـزـيدـ ثـلـاثـيـ بـزـيـادـةـ حـرـقـيـنـ مـنـ بـابـ اـفـعـالـ.
- ٣) «إـسـمـعـواـ»: فعل ماض - مـزـيدـ ثـلـاثـيـ بـزـيـادـةـ حـرـقـيـنـ مـنـ بـابـ اـسـتـفـعـالـ.
- ٤) «لـاـتـجـادـلـواـ»: فعل نهي - مـزـيدـ ثـلـاثـيـ بـزـيـادـةـ حـرـفـ وـاحـدـ مـنـ بـابـ مـفـاعـلـةـ.

۲۸- «عاتِبِ أخاك بالإحسان إلَيْهِ!» عَيْنَ الْأَنْسَبُ لِلْمَفْهُومِ:

- چو نیکی کنی بـهتر آید بـسى!  
مرآن را نـیز پـایانـی بـبـایـد!  
تو را یـارـی کـنـد در تـنـگـی بـختـی!  
کـه خـوبـان خـود عـزـیـز و نـیـک رـوزـنـد!
- (۱) بدی گـرـچـه کـرـدن توـان باـ کـسـی  
(۲) عـتاب دـوـسـت خـوـش باـشـد وـلـیـکـن  
(۳) برـادـر آـن بـود کـو رـوز سـخـتـی  
(۴) بـدان رـا نـیـک دـارـید اـی عـزـیـزـان

۲۹- عَيْنَ الْخَطَا لِلْفَرَاغِينَ: إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْوَحِيدُ الَّذِي ..... / : خـدا تـنـها کـسـی است کـه .....

- (۱) یـجـلس مـکـدـبـوـه و مـنـكـرـوـه عـلـی مـائـدـتـه، / تـکـذـیـبـ کـنـنـدـگـان و مـنـکـرـان رـا بـر سـر سـفـرـهـی خـود مـی نـشـانـد،  
(۲) یـشـتـرـی القـلـوـب المـنـكـسـرـة أـحـسـن مـن السـالـمـة، / دـلـهـای شـکـسـتـه رـا بـهـتـر اـز قـلـوـب سـالـم مـی خـرد،  
(۳) إن تذهب إـلـيـه يـسـرـع إـلـيـكـ، / اـگـرـ به سـوـی او بـرـوـی بـسـوـیـت مـی شـتـابـد،  
(۴) عـنـدـما يـبـعـدـ عنـكـ كـلـ النـاسـ يـبـقـىـ عـنـكـ! / هـنـگـامـی کـه هـمـهـی مرـدـم اـز تو دور مـی شـوـنـد نـزـد تو مـی مـانـد!

۳۰- عَيْنَ الْأَصْحَ وَ الْأَدْقَ فِي الْجَوابِ لِلتَّرْجِمَةِ:

إِلـهـی يـسـتـرـ عـلـیـنـا سـبـیـل مـحـبـتـک و أـنـزلـ السـکـینـة عـلـی قـلـبـنا بـطـاعـتـک! : خـداـیـا.....

- (۱) طـرـیـق عـشـق خـود رـا بـر ما سـهـلـ گـیر و آـرـامـش هـمـراـه با اـطـاعـتـت رـا بـر قـلـبـمان نـازـلـ کـنـ!  
(۲) طـرـیـق مـحـبـت خـود رـا بـرـای ما هـمـوـار گـرـدان و قـلـبـ ما رـا با اـطـاعـت خـود آـرـامـش بـخـشـ!  
(۳) رـاه عـشـق رـا بـرـ ما بـگـشا و آـسـانـ کـنـ و با اـطـاعـت خـود قـلـبـ ما رـا آـرـامـ کـنـ!  
(۴) رـاه مـحـبـت رـا بـرـ ما آـسـانـ گـرـدان و آـرـامـش رـا با اـطـاعـت بـر قـلـبـ ما فـرـودـ آـرـ!

۳۱- عَيْنَ الْأَصْحَ وَ الْأَدْقَ فِي الْجَوابِ لِلتَّرْجِمَةِ أَو التَّعْرِيفِ أَو المَفْهُومِ.

اللَّهُمَّ نَشَرْتَ عَلَيْ خَزَائِنَ عِلْمَكَ فَفَرَّحْ قَلْبِي! : خـداـیـا .....

- (۱) گـنـجـینـهـهـای عـلـوم رـا بـرـ من گـسـتـرـدـی و قـلـبـ رـا شـادـ گـرـدانـدـیـ.  
(۲) گـنـجـینـهـهـای عـلـومـت رـا بـرـ من بـگـسـتـرـان و دـلـم رـا شـادـابـ گـرـدانـ.  
(۳) خـزـينـهـهـای دـانـشـت رـا بـرـ من بـگـسـتـر و دـلـمان رـا شـادـ کـنـ.  
(۴) گـنـجـینـهـهـای عـلـوم خـوـیـش رـا بـرـ من گـسـتـرـدـی پـس دـلـم رـا شـادـ گـرـدانـ.

۳۲- عَيْنَ الْأَصْحَ وَ الْأَدْقَ فِي الْجَوابِ لِلتَّرْجِمَةِ أَو التَّعْرِيفِ أَو المَفْهُومِ.

عَيْنَ الْخَطَا:

- (۱) الجـائـنـی الضـرـورـةـ الـى خـدمـةـ النـاسـ: ضـرـورـتـ مـرـا بـه خـدمـتـ گـزارـیـ مرـدـمـ وـادـارـ کـرـدهـ استـ.  
(۲) اللـهـمـ يـسـرـ لـیـ اـمـورـیـ: خـداـیـا کـارـهـایـم رـا بـرـ من آـسـانـ گـرـدانـ.  
(۳) بـعـثـ قـائـدـ الجـیـش رـجـلـاـ إـلـیـ الثـغـورـ: فـرـمانـدـهـی سـپـاهـ مرـدـی رـا بـه سـوـی مـرـزـهـا فـرـستـادـ.  
(۴) ربـیـ أـخـرـجـنـیـ من ظـلـمـاتـ الوـهـمـ: خـداـیـا مـرـا اـز تـارـیـکـیـهـای خـیـالـ خـارـجـ گـرـدانـ.

۳۳- عَيْنَ الْأَصْحَ وَ الْأَدْقَ فِي الْجَوابِ لِلتَّرْجِمَةِ أَو التَّعْرِيفِ أَو المَفْهُومِ.

اللـهـمـ أـنـطـقـنـیـ بـالـهـدـیـ وـ الـهـمـنـیـ التـقوـیـ وـ وـقـنـیـ لـلـتـیـ هـیـ أـزـکـیـ! : خـداـیـا .....

- (۱) توـ مـرـا بـه هـدـایـت گـوـیـا کـرـدـی و تـقـوـا رـا بـه من الـهـامـ نـمـوـدـی و مـرـا بـه آـنـچـه بـرـتـرـینـ استـ مـوـفـقـ گـرـدـانـیدـ.  
(۲) گـوـیـاـیـیـ اـم اـز هـدـایـتـ توـسـتـ و تـقـوـایـمـ اـز الـهـامـ توـسـتـ و بـرـتـرـینـ کـارـهـایـمـ اـز توـفـیـقـ توـسـتـ.  
(۳) گـوـیـاـیـمـ کـرـدـیـ هـدـایـتـ کـنـ و بـه الـهـامـ خـودـ بـاتـقـوـایـمـ نـمـا و مـرـا درـ بـرـتـرـینـ کـارـهـا مـوـفـقـ گـرـدانـ.  
(۴) مـرـا بـه هـدـایـت گـوـیـا کـنـ و پـرـهـیـزـکـارـیـ رـا بـه من الـهـامـ نـمـا و مـرـا بـرـای آـنـچـه کـه شـایـسـتـهـ تـرـ استـ مـوـفـقـ گـرـدانـ.

٣٤- عَيْنُ الْخَطَا:

- (١) أَكْرِمَا: فعل ماض - للغائبين - مزيد ثلثي من باب إفعال
- (٢) يَتَنَظَّرُ: فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلثي من باب افتعال
- (٣) تَكَبَّرُوا: فعل امر - للمخاطبين - مزيد ثلثي من باب تفاعُل
- (٤) يَنْكِسِرُ: فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلثي من باب إنفعال

٣٥- عَيْنُ الْعَبَارَةِ الَّتِي مَاجَءَ فِيهَا فَعْلٌ مُزِيدٌ بِحَرْفٍ وَاحِدٍ:

- (١) تَعَاوُنُ النَّاسِ فِي بَنَاءِ الْمَسْجِدِ.
- (٢) الْمُؤْمِنُونَ يُسَاعِدُونَ الْفَقَرَاءَ وَالْمَسَاكِينَ.
- (٣) النَّاسُ فِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ يُقَدِّمُونَ الْخَرَاجَ إِلَى حَاكِمِ الْمَدِينَةِ.
- (٤) أَحْسَنُ إِلَى النَّاسِ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ.

٣٦- عَيْنُ الْخَطَا فِي الْأَمْرِ:

- ١) تُحْسِنُ ← أَحْسِنُ      ٢) تُقَدِّمُونَ ← قَدَّمُوا      ٣) تُجَاهِدُونَ ← أَجَاهِدُوا      ٤) تُجَالِسُونَ ← أَجَالِسُوا

٣٧- «الرَّجُلُ الَّذِي قَصَدَ أَحَدَ الْحَاضِرِينَ اسْتِهْزَاءً» تَقْسِيَّةُ النَّبِيِّ (ص) لَهُ فِي مَكَانِهِ وَأَجْلَسَهُ إِلَى جَانِبِهِ.

- (١) مردی که یکی از حاضرین خواست او را مسخره کند، پیامبر (ص) به او خوش آمد گفت و او را کنار خود نشاند.
- (٢) مردی که یکی از حاضرین خواست او را مسخره کند، پیامبر (ص) برای او در جای خود باز کرد و او را در کنارش نشاند.
- (٣) مرد خواست یکی از حاضرین را مسخره کند، که پیامبر (ص) او را کنارش نشاند و برای او جا باز کرد.
- (٤) مردی که یکی از حاضرین خواست او را مسخره کند، پیامبر (ص) برایش جا باز کرد و او کنارش نشست.

٣٨- عَيْنُ الْعَبَارَةِ الَّتِي مَا مَاجَءَ فِيهَا فَعْلٌ مُزِيدٌ:

- (١) تَسْبِحُ نَسْبَحُ بِحَمْدِكَ وَتُقَدِّسُ لَكَ
- (٢) وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَا وَبِالْحَقِّ نَزَّلْنَا

٣٩- عَيْنُ الْفَعْلِ الَّذِي يَحْتَاجُ إِلَى الْهَمْزَةِ فِي صِيَغَةِ الْأَمْرِ:

- (١) لا تتحقق الآمال في الحياة إلا بالجهاد والستعى،
- (٢) فيحاول الإنسان للوصول إلى آماله محاولةً كثيرةً،
- (٣) و تواجهه المشاكل العديدة في مسيره،
- (٤) ولكنَّه لا ينحني أمام المشاكل وقد توكل على الله!

٤٠- «خداوندا قلبم را شاد کن و کارم را بر من آسان کن!» عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي التَّعْرِيبِ:

- (١) إِلَهِي فَرَحَ قَلْبِي وَيَسَّرْ لِي أُمْرِي!
- (٢) اللَّهُمَّ سُرَّ قَلْبِي وَلَا تُعَسِّرْ أُمْرِي!
- (٣) إِلَهِي سُرَّ قَلْبِي وَاجْعَلْ أُمْرِي يَسِّرًا!
- (٤) اللَّهُمَّ فَرَحَ قَلْبِي وَيَسَّرْ لِي أُمْرِي!

٤١- «به سوی پدرم رفتم و از او خواستم که نزد او بنشینم، پس مرا کنار خود نشاند!». عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- (١) رُحْتُ إِلَى أَبِي وَأَرْدَتُ الْجَلْوَسَ عَنْهُ، فَأَذْنَنَ أَنْ أَجْلِسَ عَنْهُ!
- (٢) ذَهَبْتُ إِلَى أَبِي وَسَأَلْتُ أَنْ أَجْلِسَ عَنْهُ أَبِي، ثُمَّ أَجْلَسْنِي إِلَى أَمَامَهُ!
- (٣) رُحْتُ نَحْوَ أَبِي وَطَلَبْتُ مِنْهُ أَنْ أَجْلِسَ عَنْهُ، فَأَجْلَسْنِي إِلَى جَنْبِهِ!
- (٤) كَنْتُ أَرْوَحُ نَحْوَ أَبِي وَأَطْلَبْهُ أَنْ يُجْلِسَنِي عَنْهُ وَجَلَسْتُ إِلَى جَنْبِهِ!

٤٢- عین الأصحّ و الأدقّ في الجواب للترجمة أو المفهوم أو التعرّيب:

«أين پسر و این دختر هر روز صبح به والدین خود سلام کرده، آن‌ها را می‌بوستند!»:

١) هذان الابن و البنت يسلّمون على والديهم صباح كل يوم و يقبلونهما!

٢) هذان الولد و البنت يسلّمان على الوالدين كل صباح بعد أن يقبلاهما!

٣) هذا الولد و هذه البنت يسلّمان على والديهما كل صباح و يقبلانهما!

٤) هذا الابن و هذه البنت يسلّمون على والديهم كل يوم و يقبلانهما!

٤٣- عین الأصحّ و الأدقّ في الجواب للترجمة أو المفهوم أو التعرّيب:

«حاول في كل يوم أن تقوم بعمل يجعل روحك مبتسمة!»:

١) سعى می‌کنی در همه روزها به کاری بپردازی که روحت شاداب شود!

٢) تلاش کن در هر روز به کاری بپردازی که روحت را خندان قرار دهد!

٣) تلاش هر روزهات این باشد که به کاری بپردازی که روحت شاداب شود!

٤) سعی کن در همه روزها به کارهایی اقدام کنی که روح تو را خندان کند!

٤٤- عین الأصحّ و الأدقّ في الجواب للترجمة أو التعرّيب أو المفهوم.

«ربنا إغفرلنا و لإخواننا الذين سبقونا بالإيمان»:

١) پروردگار ما ببخش بر ما و بر برادرانمان که به ایمان از ما سبقت گرفتند!

٢) پروردگارا ما را ببخش و برادران ما را، کسانی که در ایمان از ما پیش افتادند!

٣) پروردگارا ما را بیامرز و آن برادران ما را بیامرز که در ایمان از ما سبقت می‌گیرند!

٤) ای پروردگار ما بر ما ببخشای و برادرانمان را نیز، همان‌ها که در ایمان از ما پیشی گرفته‌اند!

٤٥- عین الأصحّ و الأدقّ في الجواب للترجمة أو التعرّيب أو المفهوم.

«قبلت الأمّ طفلتها وأجلستها عندها حتى تشعر بالراحة!»: مادر .....

١) قبول کرد طفلش را نزدش بنشاند تا راحت باشد!

٢) فرزند را بوسید و وی را نزد خود بنشاند تا راحت باشد!

٣) فرزندش را جلو آورد و پیش خودش نشاند تا احساس راحتی کند!

٤) فرزندش را بوسید و او را نزد خود نشاند تا احساس راحتی کند!

٤٦- عین الأصحّ و الأدقّ في الأجرة للترجمة أو التعرّيب أو المفهوم:

«عباد الله! أكرموا الشهداء الذين دافعوا عن كرامة شعبنا!»:

١) ای بندگان خدا! شهیدانی را که از کرامت ملت ما دفاع کرده اند، گرامی بدارید!

٢) بندگان خدا شهیدان را گرامی داشتند کسانی که از بزرگواری ملت ما دفاع کردند!

٣) ای بندگان خدا! شهدا، کسانی را گرامی داشتند که از بزرگواری مردم ما دفاع کرده‌اند!

٤) بندگان خدا! شهیدان را گرامی بدارید و از کرامت ملت ما دفاع کنید!

٤٧- عین الصحيح في الترجمة:

«إجتنبوا عن أي إساءة حتى تتعايشو تعائيشاً سلمياً»

١) برای این که زندگی سالمی داشته باشید از هرگونه بدی دوری کنید!

٢) از هرگونه بدی دوری کنید تا مسالمت آمیز هم‌زیستی کنید!

٣) از هرگونه بدی دوری کردن تا مسالمت آمیز هم‌زیستی کنید!

٤) از هرگونه بدی دوری کنید تا آن‌ها مسالمت آمیز زندگی کنند!

#### ٤٨- عین الصحيح فی الترجمة:

«أَكَدْ قَائِدُنَا عَلَى إِجْتِنَابِ عَنِ الْخِلَافِ وَ دُعَانَا إِلَى الْحُرْيَةِ»

- ١) رهبر ما به دوری از اختلاف بر پا کردن تأکید کرد و ما را به آزادی فراخواند!
- ٢) مگر رهبر ما را به دوری از اختلاف دعوت نکرد و آزاد بودن را به ما تأکید نکرد؟
- ٣) رهبر ما به دوری از اختلاف تأکید کرد و ما را به آزادی فراخواند!
- ٤) رهبر ما به دوری از مخالفت کردن تأکید کرد و ما را به آزاد زندگی کردن فراخواند!

#### ٤٩- عین الصحيح فی التعریب: «از همنشینی با او خاطراتی داری!»

- ١) لدیک ذکریات عن مجالسته!
- ٢) لدیک ذکریات عن جلوسه!
- ٣) لدیه ذکریات عن مجالسته!

#### ٥٠- عین الصحيح فی الترجمة: «التعالیش السّلّمی قائمٌ علی إحترام الأديان و الإجتناب عن السّبّ»

- ١) هم‌زیستی مسالمت‌آمیز به احترام گذاشتن به ادیان مختلف و دوری کردن از دشنام دادن استوار است!
- ٢) استواری زندگی مسالمت‌آمیز به احترام گذاشتن بر ادیان و دوری کردن از دشنام دادن استوار است!
- ٣) هم‌زیستی مسالمت‌آمیز به احترام گذاشتن به دین‌ها و دور کردن دشنام از دین‌ها استوار است!
- ٤) هم‌زیستی مسالمت‌آمیز بر احترام گذاشتن به دین‌ها و دوری از دشنام دادن استوار است!

#### ٥١- عین الصحيح:

«يؤكّد القرآن على حرية العقيدة و يقول: (لا إكراه في الدين)»

- ١) قرآن به آزادی عقیده تأکید می‌کند و می‌گوید: هیچ اجباری در دین نیست!
- ٢) قرآن به عقیده آزاد احترام می‌گذارد و می‌گوید: هیچ اجباری در دین نیست!
- ٣) قرآن به آزادی عقیده تأکید می‌کند و می‌گوید: هیچ اجباری در دین اسلام نیست!
- ٤) قرآن به عقیده آزاد داشتن تأکید کرده و می‌گوید: هیچ اجباری در دین نیست!

#### ٥٢- عین الصحيح:

«لا تُحاوِلْ فِي بَيْتِ الْخِلَافِ بَلْ يَجُوزُ أَنْ تُحَاوِلْ لِإِتْحَادِ الْأُمَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ»

- ١) در پراکنده اختلاف تلاش نمی‌کنیم بلکه جایز می‌باشد که برای اتحاد امت مسلمان تلاش کنیم!
- ٢) در پراکنده اختلاف تلاش نمی‌کنیم بلکه اجازه داریم در راه اتحاد امت مسلمان تلاش کنیم!
- ٣) در پراکنده اختلاف تلاش نمی‌کنیم بلکه جایز می‌باشد برای اتحاد امت اسلامی تلاش کنیم!
- ٤) در اختلاف ایجاد کردن تلاش نمی‌کنیم بلکه برای اتحاد امت اسلامی کوشش می‌کنیم!

#### ٥٣- عین الصحيح فی ترجمة الكلمات إلى الفارسية:

«العميل - العدو - الاٰحرم - خمس»

- ١) مزدور - دشمن - قرمز - پنج
- ٢) مزدور - دشمن - سیاه - یک پنجم
- ٣) مزدور - دشمن - مشکی - پنجمین

#### ٥٤- عین الصحيح فی الترجمة:

- ١) إنَّ أَكْرَمَكُمْ أَنْقَاكُمْ!: همانا بزرگ‌ترین شما، با تقواترین شماست!
- ٢) لَا تَسْبِوا مَعْبُودَاتِ الْمُشْرِكِينَ!: معبدهای مشرکان را دشنام مدهید!
- ٣) إِسْلَامُ قَائِمٌ عَلَى حُرْيَةِ الْعَقِيدَةِ!: آزادی عقیده یکی از استوارهای اسلام است!
- ٤) يَحَاوِلُ الْعَدُوُ لِلْغَدْوَانَ فَقَطْ!: دشمن فقط برای دشمن‌ها تلاش می‌کند!

٥٥- عین الصحيح فی ترجمة الكلمات إلی الفارسیة:  
«المُمَاشَةُ - ذِكْرُ الدَّكَرِ - إِنْ - إِحْتِفَالُ»

- (٢) همراه - خاطرات مرد - اگر - حفظ کردن  
(٤) همراه - خاطره مرد - همانا - حفظ کردن

- (١) همراهی کردن - خاطره مرد - همانا - حفظ کردن  
(٣) همراهی کردن - خاطره مرد - اگر - حفظ کردن

٥٦- عین الخطأ حسب المعنى:  
(١) الحَسَنَةُ وَ السَّيِّئَةُ ← المتضاد  
(٣) الْعَرَبِيُّ وَ الْعَجَمِيُّ ← المتضاد

٥٧- عین الصحيح: «يتكمل الدرس الرابع في الكتاب العربي عن الأمة الواحدة و حرية العقيدة في دين الإسلام»

- (١) درس چهارم در کتاب عربی از امت یکپارچه و آزادی عقیده در دین اسلام سخن می‌گوید!  
(٢) درس چهارم از کتاب عربی درباره امت یکپارچه و آزاد بودن عقیده در دین اسلام سخن می‌گوید!  
(٣) در کتاب عربی چهار درس از امت یکپارچه و آزادی عقیده‌ها در دین اسلام سخن می‌گوید!  
(٤) چهار درس در کتاب درس عربی از امت یکپارچه و آزادی عقیده در دین اسلام سخن می‌گوید!

٥٨- عین الصحيح فی الترجمة: «القرآن كتاب تجلی الحریة و یدعونا ألا نعبد دون الله إلهًا»  
(١) قرآن کتاب جلوه‌گر شدن آزادی است و ما را فرا می‌خواند که خداهایی جز خداوند را نپرسیم!  
(٢) قرآن کتاب جلوه‌گر شدن آزادی است و ما را فرا می‌خواند که خدایی به غیر از خداوند را نپرسیم!  
(٣) قرآن کتاب جلوه‌گر شدن آزادی است و ما را فرا می‌خواند که خدایی غیر از خداوند معبد ما نباشد!  
(٤) کتاب قرآن، کتابی برای جلوه‌گر شدن آزادی است و ما را فرا می‌خواند که خدایی غیر از خداوند نپرسیم!

٥٩- عین الصحيح حسب الأفعال و مصدرها:  
(١) «تعامل» ← مصدر مضارعه «يتعامل»  
(٣) «إدخال» ← فعل أم مصدره «أدخل»

٦٠- عین الصحيح فی الترجمة:  
(١) دافع عن نفسك رجاء!: لطفاً از خودت دفاع کن!  
(٢) الأمهات يُجلِسْنَ الْأَوْلَادَ!: مادران و فرزندان می‌نشینند!  
(٤) قالَت الزائرة: لا بأس!: زائر گفت: اشکال دارد!

٦١- عین الأصح فی الترجمة:  
«هل سمعتم حوار شرطی الجمارك مع الزائر في حالة التفتيش؟»  
(١) آیا گفتگوی پلیس گمرکات با زائر را در این سالن بازرگانی شنیدید؟  
(٢) آیا گفتگوی مأمور گمرک با زائر را در سالن بازرگانی شنیدید؟  
(٣) آیا مکالمه پلیس گمرکات با زائر را در سالن بازرگانی شنیدید؟  
(٤) آیا مکالمه پلیس گمرکات با زائر در سالن را برای بازرگانی شنیده‌اید؟

٦٢- عین الصحيح فی الترجمة:  
«وَجَدَ الشَّرْطَى بَعْدَ تَفْتِيْشِ بَسِطِ فُرْشَةِ الْأَنْسَانِ فِي حَقِيقَةِ الزَّائِرِ ثُمَّ سَأَلَ مَا هَذِهِ الْحَبَوبُ؟»  
(١) پلیس پس از بازرگانی ساده‌ای مسوک را در کیف زائر پیدا کرد سپس پرسید این فرمان‌ها چیست؟  
(٢) پلیس بعد از بازرگانی کردن از یکف زائر مسوک ساده‌ای را پیدا کرد سپس پرسید این حبوبات چیست؟  
(٣) پلیس پس از بازرگانی ساده‌ای از کیف زائر قرص‌هایی پیدا کرد سپس پرسید این مسوک برای کیست؟  
(٤) پلیس پس از بازرگانی ساده‌ای مسوک را در کیف زائر پیدا کرد سپس پرسید این حبوبات چیست؟

#### ٦٣- عین الصحیح فی الترجمة:

«أشاهد في الحج خمس سُكّان العالم و يتجلّى إتحاد الأمة الإسلامية كذلك في الحج»

- ١) در حج یک پنجم ساکنان جهان را می بینیم و اتحاد امت اسلامی چنین در حج جلوه‌گر می شود!
- ٢) در حج یک ششم ساکنان جهان را می بینیم و اتحاد امت اسلامی چنین در حج جلوه‌گر می شود!
- ٣) یک پنجم ساکنان جهان را در حج می بینیم که چنین اتحاد امت اسلامی را در حج جلوه‌گر می کنند!
- ٤) یک پنجم ساکنان جهان در حج چنین اتحاد امت اسلامی را جلوه‌گر می کنند!

#### ٦٤- عین الصحیح فی الترجمة:

«يأمرنا القرآن بالوحدة والإجتناب عن بَيْتِ الْخَلَافِ وَ يَقُولُ (وَ اعتصموا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَ لَا تَفَرَّقُوا)»

- ١) قرآن ما را به یکپارچگی امر می کند و به پراکندن اختلاف امر نمی کند و می گوید (همگی به ریسمان خداوند چنگ زنید و پراکنده نشوید)!
- ٢) قرآن ما را به یکپارچگی و دوری از پراکندن اختلاف امر می کند و می گوید (همگی به ریسمان خداوند چنگ زنید و پراکنده نشوید)!
- ٣) قرآن ما را به یکپارچگی و دوری از پراکنده شدن در اختلاف امر می کند و می گوید (همگی به ریسمان خداوند چنگ زنگ زند پس شما پراکنده نشوید)!
- ٤) قرآن ما را به یکپارچگی و دوری از پراکندن اختلاف امر می کند و پس می گوید (همگی به ریسمان خدا چنگ بزنید و پراکنده نشوید)!

#### ٦٥- عین الصحیح فی الترجمة:

- ١) أجلسن هذا الطفل عندك!: اين كودك نزد تو نشست!
- ٢) يجلس الزائرة عند حقيتها!: زائر مرد نزد كيف خودش مى نشيند!
- ٣) وجدت الحبوب المهدئة في البيت!: قرصها را در خانه آرام پيدا كردم!
- ٤) أنا بحاجة إلى هذه الكتب!: من به اين كتابها نياز دارم!

#### ٦٦- عین الصحیح فی الترجمة:

«لا یقبل الشّعب الإیرانی أی ضَخْطٍ و هم لا یتفرّقون عن الإتحاد الإسلامي»

- ١) ملت ایرانی هیچ فشاری را نمی پذیرد و آنها از اتحاد اسلامی پراکنده نمی شوند!
- ٢) ملت ایران هیچ فشاری را نمی پذیرد و آنها از اتحاد اسلامی پراکنده نمی شوند!
- ٣) ملت ایرانی هیچ گونه سختی را نمی پذیرد و آنها از اتحاد اسلامی پراکنده نمی شوند!
- ٤) ملت ایران هیچ فشاری را قبول نمی کند و آنها از اتحاد دین اسلام پراکنده نمی شوند!

#### ٦٧- عین الصحیح فی الترجمة: «من رئيس البلد؟، الذي يأمر المسؤولين و ينصحهم لاداء واجباتهم. نعم هو القائد»

- ١) رئيس سرزمین چه کسی است؟ کسی که به مسؤولها فرمان می دهد و آنها را به انجام تکلیف‌هایشان نصیحت می کند. آری او رهبر است!
- ٢) ریاست سرزمین با چه کسی است؟ کسی که به مسؤولها فرمان می دهد و آنها را به انجام تکلیف‌هایشان نصیحت می کند. آری او رهبر است!
- ٣) چه کسی مدیر سرزمین است؟ کسی که فرمان دادن به مسؤولها و نصیحت کردن آنها برای انجام تکلیف‌شان به عهده اوست. آری او رهبر است!
- ٤) چه کسی رئيس سرزمین است؟ کسی به مسؤولین فرمان می دهد و آنها را به انجام تکلیف‌هایشان نصیحت می کند. آری او رهبر است!

٦٨- عین الصحيح حسب المعنى:

١) الجائز و المسموح ← متضاد

٢) الغصون: جزء من الشلوج

٤) الجوال: ليس له بطارية

٣) الإعصار: نوع من الرياح يعني الرياح الشديدة

٦٩- عین الصحيح في الترجمة: «هل تعلم أنّ في قشر الفواكه مثل البرتقال فيتامينات تتتفق منها أبداننا؟»

١) آیا می دانی که در پوست میوه‌ها مانند پرتقال ویتامین‌هایی هست که بدن‌های ما از آن‌ها سود می‌برد؟

٢) آیا می دانی که در گروه میوه‌هایی مانند پرتقال ویتامین‌هایی هست که بدن‌های ما از آن‌ها سود می‌برد؟

٣) آیا این را می دانی که در پوست‌های میوه‌هایی مثل پرتقال ویتامین‌هایی که برای بدن‌هایمان ما سودمند است وجود دارد؟

٤) آیا می دانی که در پوست میوه پرتقال ویتامین‌هایی هست که بدن‌های ما از آن‌ها سود می‌برد؟

٧٠- عین الصحيح في ترجمة الكلمات إلى الفارسية:

«القشر - ثلاثين دقيقة - المقابر - الصداع - الفرس»

٢) پوست - دقيقة سی - آرامش - درد - اسب

٤) پوست - سی دقيقة - آرامگاه - سردرد - اسب

١) پوست - سی دقيقة - آرامگاه - سردرد - اسب

٣) پوست - سی دقيقة - آرامگاه - درد - اسب سوار

٧١- عین ما يدل على «التواضع»:

١) رhero آن است که آهسته و پیوسته رود.

٢) چاه مکن بهر کسی / اوّل خودت دوم کسی

٣) افتادگی آموز اگر طالب فیضی / هر گز نخورد آب زمینی که بلند است

٤) مرد آن است که در کشاکش دهر / سنگ زیرین آسیاب باشد

٧٢- عین ما يدل على مفهوم آية «واعتصموا بحبل الله جميعاً.....»

١) مُشكَّ آنسَتْ که خود ببُويَد / نه آن که عطَّار بگوَيد

٢) ما مدّعِيَان صَفَ اوّل بُويَدِم / از آخر مجلس شهداء را چیدند

٣) متّحد باشید در راه خدا / چنگ آویزید بر این اتحاد

٤) متّحد بُويَدِ و دشمنِ نَالِمِيَد / نَالِمِيَد خصلتِ ابليس بود

٧٣- «أرسل أبي صديقي إلى الحجرات و صديقي أخرج منها كتاباً يتكلّم عن اللغة العربية فنحن نشارك الآن في قراءة هذا

الكتاب» عین الصحيح:

٢) «يتكلّم» فقط الفعل الماضي في السؤال!

٤) في سؤال أربعة أفعال!

١) «أرسل» فقط الفعل الماضي في السؤال!

٣) «نشارك» فعل أمر في السؤال!

٧٤- عین الصحيح للفراغين: «أنتما ..... الإخوان و نحن ..... معهم»

٤) تعاشرتم - تتعاملُ

٢) تعاشروا - تتعاملُ

٣) تعاشروا - تتعاملُ

١) عاشرتما - تتعاملُ

اقرأ النص التالي وأجب عن الأسئلة بما يناسب النص:

رسالة الإسلام قائمة على أساس المنطق و إجتناب أي إساءة و دعوة الناس إلى الإتحاد و التعايش السلمي و المسلمين يعلمون أكرم الشعوب في العالم أتقاها و ليس الفضل إلى اللون و لا فضل لعربي على عجمي و لا لأسود على أحمر و لا أحمر لأسود إلا بالتفوي.

فإذا يشاهد المسلمون أحداً قال كلاماً يفرق المسلمين فيعلمون أنه جاهل أو عالم يحاول بث الخلاف بين صفوف المسلمين»

٧٥- «رسالة الإسلام قائمة على .....،» عين الخطأ:

(٢) بث الخلاف في صفوف المسلمين

(١) إتحاد المسلمين

(٤) التعايش السلمي

(٣) أساس المنطق

٧٦- «الفضل ب..... بين المسلمين فقط» عين الصحيح:

(٤) التقوى

(٢) عربية الناس

(٣) عجمية الناس

(١) اللون

٧٧- «أحد يقول كلاماً يفرق المسلمين .....،» عين الصحيح:

(٢) يحاول لبث الخلاف بين المسلمين

(١) يحول لإكرام الشعوب

(٤) يحاول لقوى المسلمين

(٣) يحول لإيجاد أساس المنطق

٧٨- عين الصحيح حسب النص:

(٢) «يعلمون» فعل مضارع مصدره «تعليم»

(١) «تشاهد» فعل مضارع مصدره «مشاهدة»

(٤) «بث» فعل مضارع مصدره «مشاهدة»

٧٩- «كاتب مع صديقك فإن مكتابتك تفرّح صديقك» عين الصحيح حسب الجملة:

(٢) «تفرّح» به معنى «شاد كرد»

(١) «كاتب» فعل مضارع

(٤) «مكتبة» مصدر لا فعل

(٣) «تفرّح» به معنى «شاد مى شود»

٨٠- «هم ..... عن وطنهم فأنت يا جنود ..... عن وطنكم» عين الصحيح للفراغين:

(٤) يدافعون - دفعوا

(٢) دافعوا - دافعوا

(٣) دافعوا - دافعوا

(١) دافعا - دافعوا

٨١- عين الصحيح في تعريب الكلمات (بالعربية):

«مهماً هـا - پـاـيـيـن آـوـرـدـن - باـ هـم آـشـنـا شـدـن - كالـاـهـاـ»

(١) الضـيـوف - تـنـزـيل - تـعـارـف - الـبـضـائـعـ

(٢) الضـيـيف - تـنـزـيل - تـعـارـف - الـبـضـائـعـ

(٣) الضـيـوف - نـزـول - تعـرـيـف - الـبـضـائـعـ

(٤) الضـيـافة - تـنـزـيل - تـعـارـف - الـبـضـائـعـ

٨٢- «يـفـرـحـ الإـحتـفالـ زـمـلـائـيـ عـلـىـ حـدـ سـوـاءـ» عـيـنـ الصـحـيـحـ:

(١) «سواء»: ممكن / الإحتفال = المهرجان

(٢) «سواء»: جداً كانه / الإحتفال = المهرجان

(٣) «يـفـرـحـ»: شـادـ مـىـ كـنـدـ / «زـمـلـاءـ»: هـمـ كـلاـسـيـهـاـ

٨٣- عـيـنـ ماـ فـيـهـ المـصـدـرـ فـقـطـ:

(١) مـعاـشـرـ إـخـوانـ معـهـمـ فـيـرـ لهمـ!

(٢) نـصـيـحةـ الـمـعـلـمـ يـنـفـعـنـاـ فـيـ حـيـاتـنـاـ!

(٣) ضـعـ فـيـ فـرـاغـ فـعـلـاـ منـاسـبـاـ يـاـ طـالـبـ!

-٨٤- «لَا تَعْجِبُوا مِنْ كثرة صلاة المؤمنين فِإِنَّهُمْ يَحَاوِلُونَ لِعِبَادَةِ اللهِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ إِلَهُمْ يَدْخُلُهُمُ الْجَنَّةَ» عَيْنَ الصَّحِيحِ:

- (٢) «الاعْجَبُوا» مصدر مذَكُور
- (٤) «يَحَاوِلُونَ» فعل مصدر «حاوِل»
- (٣) كلّ أفعال السؤال مضارع!

-٨٥- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجِمَةِ:

- (١) شَجَعُوا أَوْلَادَكُمْ لِلدِّفاعِ عَنِ الإِسْلَامِ: فَرِزَنْدَانْ خَوْدَ رَا بِرَاهِي دِفَاعَ ازِ إِسْلَامِ تَشْوِيقَ كِرْدَنْدَ.
- (٢) لَا تَعْجِبُ مِنْ إِجْتِهَادِ صَدِيقِكَ: ازِ تَلَاشَ دُوْسَتَ خَوْدَ تَعْجِبَ نَمَى كَنَى.
- (٣) تَرْجِمُ الْأَفْعَالِ فِي الْجَمْلَةِ: فَعْلَهَا رَا درِ جَمْلَهِ تَرْجِمَهُ كَنَ.
- (٤) إِنْتَظَرِي صَدِيقِكَ فِي الْمَكْتَبَةِ: درِ كَتَابَخَانَهِ مَتَّظَرِ دُوْسَتَ خَوْدَ بُودَى.

-٨٦- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجِمَةِ:

- «تَعَاوَنُوا عَلَى الْبَرِّ وَالتَّقْوَى لِأَنَّ الإِسْلَامَ يَعْلَمُنَا التَّعَاوُنَ وَنَحْنُ نُعْلَمُ أَمْرَهُ»
- (١) برَاهِي نِيَكَى كِرْدَنْ وَتَقْوَا هَمْكَارِي كَنِيد زَيرَا إِسْلَامَ بِهِ مَا هَمْكَارِي رَا يَادِ دَادِهِ اسْتَ وَمَا دَسْتُورُشَ رَا يَادِ مَى گِيرِيمْ!
  - (٢) برَاهِي نِيَكَى كِرْدَنْ وَتَقْوَا هَمْكَارِي كَنِيد زَيرَا إِسْلَامَ بِهِ مَا هَمْكَارِي رَا يَادِ مَى دَهَدَ وَمَا دَسْتُورُشَ رَا يَادِ مَى گِيرِيمْ!
  - (٣) برَاهِي نِيَكَى كِرْدَنْ وَپَرْهِيزِكَارِي هَمْكَارِي كِرْدَنْدَ زَيرَا إِسْلَامَ بِهِ آنَهَا هَمْكَارِي رَا يَادِ مَى دَهَدَ وَمَا دَسْتُورُشَ رَا يَادِ مَى گِيرِيمْ.
  - (٤) برَاهِي نِيَكَى كِرْدَنْ وَپَرْهِيزِكَارِي هَمْكَارِي كَنِيد زَيرَا إِسْلَامَ بِهِ مَا هَمْكَارِي رَا يَادِ مَى دَهَدَ وَمَا دَسْتُورُشَ رَا بهِ دِيَگْرَانْ آمُوزَشَ مَى دَهِيمْ.

-٨٧- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي صِيغَةِ النَّهْيِ:

- (١) تَشَارِكِينَ ← لا تَشَارِكِي
- (٢) تَذَهَّبَانَ ← لا تَذَهَّبَانَ
- (٣) يَكْتَبُونَ ← لا يَكْتَبُونَ

-٨٨- إِمَالُ الفَرَاغِ بِالْكَلْمَةِ الْمُنَاسِبَةِ: «فِي مَدْرَسَتَنَا عَشَرَةُ .....»

- (١) مُكَيْفَاتٍ
- (٢) مُكَيْفَةً
- (٣) مُكَيْفَاتٍ
- (٤) مُكَيْفَيْنِ

-٨٩- إِنْتَخَبَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ: «الثَّافِذَةُ ..... مِنْ نَوَافِذِ الْمَدْرَسَةِ مَفْتوَحةٌ»

- (١) وَاحِدَةً
- (٢) الْأَوَّلُ
- (٣) الْأَوَّلِ
- (٤) الْأُولَى

-٩٠- عَيْنَ الْأَصْحَاحِ وَالْأَدَقَّ فِي الْجَوابِ لِلتَّرْجِمَةِ أَوِ التَّعْرِيفِ أَوِ الْمَفْهُومِ:

«بَارَانْ زَمِينَ رَا با لِبَاسِ سَبَزَ آرَاسَتَهِ مَى كَنَدَ وَهُرِ انسَانِي از دِيَدَنَ آنِ شَادِمانَ مَى گَرَددَ!»:

- (١) زَيَّنَ الْمَطَرُ الْأَرْضَ بِاللَّبَاسِ الْأَخْضَرِ وَكُلَّ إِنْسَانٍ ثَبَّهَجُ مِنْ رَوْيَتِهِ!
- (٢) تَزَيَّنَ الْأَمْطَارُ الْأَرْضَ بِاللَّبَاسِ الْخَضْرَاءِ وَكُلَّ إِنْسَانٍ ثَبَّهَجُ مِنْ مَشَاهِدِهَا!
- (٣) زَيَّنَتَ الْأَمْطَارُ الْأَرْضَ بِلِبَاسِ أَحْضَرٍ وَيَصِيرُ كُلَّ إِنْسَانٍ مَسْرُورًا مِنْ مَشَاهِدِهَا!
- (٤) يُزَيَّنُ الْمَطَرُ الْأَرْضَ بِاللَّبَاسِ الْأَخْضَرِ وَيَتَبَهَّجُ كُلَّ إِنْسَانٍ مِنْ رَوْيَتِهَا!

٩١- عین الأصح و الأدق في الجواب للترجمة:

«ثُوَّرَ الْأَمُّ الْحُنُونَ لِنَا السَّعَادَةَ لَكِي لَا يَتَعَبَّنَا شَيْءٌ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ!»:

- (١) مادری مهربان خوشبختی را برایمان می‌سازد که در این زندگی از چیزی خسته نشویم!
- (٢) مادر مهربان برایمان خوشبختی را فراهم می‌کند تا چیزی در این زندگی ما خسته نکند!
- (٣) برای این که در زندگی از چیزی ملول نشویم، مادر مهربان برایمان خوشبختی را می‌سازد!
- (٤) سعادت را مادر مهربانمان فراهم می‌سازد تا چیزی نتواند ما را در این زندگی خسته کند!

٩٢- عین الأصح و الأدق في الجواب للترجمة أو التعریف أو المفهوم:

«فَضْلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا»: خداوند.....

- (١) مجاهدان را برابر فرماندهان به پاداش بزرگی برتری داده است!
- (٢) جهادکنندگان را به اندازهٔ ثواب‌های زیادی بر نشستگان فضیلت بخشدید!
- (٣) مجاهدان را برابر بازنشستگان به اجر بزرگی برتری داده است!
- (٤) به جهادگران نسبت به فرماندهان پاداش بزرگتری بخشدید است!

٩٣- إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة: «في مدربتنا عشرة .....»

(١) مُكِيفًا

(٢) مُكِيفاتٍ

(٣) مُكِيفين

(٤) مُكِيفين

٩٤- «إِلزَمُ التَّفَكُّرِ وَالتعلُّمِ فَهُمَا أَمْرَانِ قد شجَّعَ الإِسْلَامَ الْمُسْلِمِينَ بِهِمَا مِنْذُ ظَهُورِهِ!»:

- (١) همراه تفکر و آموختن باش، زیرا این امور از ابتدای ظهور اسلام مورد تأکید بوده و مسلمانان به آن تشویق شده‌اند!
- (٢) تفکر و تعلیم بر تو واجب است، چه این دو امر همان است که اسلام از ابتدای ظهور به مسلمانان تأکید کرده است!
- (٣) بر تفکر و آموزش متعهد باش، زیرا آن‌ها اموری هستند که اسلام از ابتدای ظهورش مسلمین را بدان‌ها تشویق کرده است!
- (٤) پای‌بند تفکر و یادگیری باش، چه آن‌ها دو امری هستند که اسلام از ابتدای ظهورش مسلمین را بدان‌ها تشویق کرده است!

٩٥- «قد يلقى الشاب نفسه بسبب خطائيه في بئر، الخروج منها صعب كثيراً!»:

- (١) آن جوان به خاطر خطاهایش گاهی خویشتن را در چاهی می‌بیند که خروج از آن سخت است!
- (٢) آن جوان که برا اشتباهاتش خود را در چاه می‌اندازد، بیرون آمدنش از آن خیلی دشوار است!
- (٣) گاهی جوان به خاطر اشتباهاتش خود را در چاهی می‌اندازد که خارج شدن از آن بسیار دشوار می‌باشد!
- (٤) گاهی یک جوان به علت اشتباهاتش خود را در چاهی می‌بیند که بیرون آمدن از آن خیلی سخت می‌باشد!

٩٦- «هناك نوع من التمل لا يستطيع أن يقاوم أمام الأربعين درجة من الحرارة إلا عشر دقائق!»:

- (١) نوعی مورچه وجود دارد که در برابر ٤٠ درجه حرارت فقط ١٠ دقیقه می‌تواند مقاومت کند!
- (٢) یک نوع مورچه وجود دارد که در برابر بیش از ٤٠ درجه حرارت تنها ١٠ دقیقه مقاومت می‌کند!
- (٣) نوعی از مورچه‌ها آن‌جا موجود است که در مقابل حرارت ٤٠ درجه‌ای به جز ١٠ دقیقه مقاومت نمی‌کند!
- (٤) یک نوع از مورچه‌ها هستند که نمی‌توانند در مقابل حرارت بیش از ٤٠ درجه بیش‌تر از ١٠ دقیقه مقاومت کنند!

-۹۷- «بدین در هر فرصتی سختی را می‌بیند، اما خوشبین در هر سختی‌ای فرصت را می‌بیند!»:

(۱) المتشائم یری الصعوبة في كل فرصة، أما المتفائل فيرى الفرصة في كل صعوبة!

(۲) يرى المتشائم صعوبة في كل فرصة، فأما المتفائل فيرى فرصة في كل الصعوبة!

(۳) المتشائم لا يجد صعوبة إلا في كل فرصة، ولا يجد المتفائل فرصة إلا في كل الصعوبة!

(۴) لا يجد المتشائم الصعوبة إلا في كل فرصة، ولا يجد المتفائل فرصة إلا في كل صعوبة!

-۹۸- «إن الشاعر الحقيقي يشجع شباب مجتمعه على الانتفاع من فرص الحياة للوصول إلى المجد!»:

(۱) شاعر واقعی جوانان جامعه‌ی خویش را به بهره بردن از فرصت‌های زندگی برای رسیدن به عظمت تشویق می‌کند!

(۲) شاعر حقيقی است که فرزندان اجتماع خود را به بهره‌گیری از فرصت حیات برای وصول به مجد و عظمت تشجیع می‌کند!

(۳) قطعاً شاعر حقيقی کسی است که فرزندان جامعه‌اش را به استفاده از فرصت‌های حیات برای دست‌یابی بر مجد و عظمت برمی‌انگیزد!

(۴) مسلماً یک شاعر واقعی جوانان اجتماع‌اش را به غنیمت شمردن فرصت‌های زندگی برای دست یافتن بر مجد و بزرگی فرا می‌خواند!

-۹۹- (لا تُبِطِّلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمُنَّ وَ الْأَذِى)، عَيْنَ الْأَقْرَبِ مِنْ مَفْهُومِ الْآيَةِ:

(۱) آفة الفتى المنة!

(۲) بهشت به سرزنش نیرزد!

(۳) المنة تهدم الأبنية!

-۱۰۰- «تمسکوا بجناحي العلم و جائوا من كسل!»:

(۱) به دو بال علم و عمل متمسک شوید و از کسی که تنبی کرده دوری کنید!

(۲) به دو بال دانش و عمل تمسک جستند و از کسی که تنبی کرده دوری کردند!

(۳) به بالهای علم و عمل تمسک جویید و از تنبی دوری کنید!

(۴) به بالهای علم و دانش چنگ زدند و از تنبی دوری کردند!

-۱۰۱- «گویا شنیدن آیات قرآن زندگی تو را تغییر داده است!» عَيْنَ التَّعْرِيبِ الصَّحِيحِ:

(۱) كائِنَكَ غَيْرُتْ حَيَاتِكِ بَعْدَ أَنْ تَسْتَمِعَ إِلَى آيَاتِ الْقُرْآنِ!

(۲) كائِنَ الْإِسْتَمَاعَ إِلَى آيَاتِ الْقُرْآنِ تَغْيِيرَ حَيَاتِكِ!

(۳) كائِنَ إِسْتَمَاعَ الْآيَاتِ الْقُرْآنِ قَدْ غَيَّرَ الْحَيَاةَ لَكِ!

(۴) كائِنَ إِسْتَمَاعَ آيَاتِ الْقُرْآنِ غَيَّرَ حَيَاتِكِ!

-۱۰۲- «در این سال تحصیلی درباره‌ی روش درست یادگرفتن، با معلم خود نامه‌نگاری می‌کنی؟» عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّعْرِيبِ:

(۱) هل تکاتب معلمک حول الأسلوب الصحيح للتعليم في هذه السنة الدراسی؟

(۲) هل تکاتب معلمک حول الأسلوب الصحيح للتعليم في هذا العام الدراسی؟

(۳) هل تكتب المعلم في هذا العام الدراسی عن أسلوب صحيح للتعلم؟

(۴) هل تکاتبین معلمک حول أسلوب الصحيح للتعلم في هذه العام الدراسی؟

١٠٣ - هل يستوي الذين يعلمون والذين لا يعلمون؟ المفهوم هو:

- (٢) العالم أرفع من الجاهل شأنًا!
- (٤) لطلب العلم في كل مراحل عمرنا!
- (١) لا يفرق الدين بين العلماء والجاهلين!
- (٣) الإسلام يؤكد التساوي بين جميع الناس!

١٠٤ - «هنگامی که میهمانان من آمدند، به آن‌ها خوش‌آمد گفتم و کنار آن‌ها نشستم!» عین التعریب الصحیح:

- (١) عندما جاء الضیوف رحبت بهم وأجلسست عندهم!
- (٢) لما جاء ضیوفی رحبت بهم وأجلستهم عندي!
- (٣) عندما وصل ضیوفی أرحب بهم وجلست إلى جانبهم!
- (٤) لما جاء ضیوفی رحبت بهم وجلست عندهم!

١٠٥ - أى عباره ما جاء فيها فعل مزيد ثلاثة بزيادة حرفين؟

- (٢) تعلّموا القرآن فإنه أحسن الكلام!
- (٤) يا رجال! هل تُقاتلون سبط النبي الأكرم؟!
- (١) إمتلأت قلوبنا سروراً حينما ساعدنا المسكين!
- (٣) إنما يتقبل الله من المؤمنين!

١٠٦ - عین الأصح و الأدق فی الجواب للترجمة أو التعریب أو المفهوم.

«به کسی که از تو ضعیف‌تر است درس را یاد بده تا درس‌های خود را به خوبی یاد بگیری.»:

- (١) علمي الدرس من أضعف منك حتى تعلّمين دروسك جيداً.
- (٢) تعلم الدرس من أضعف منك حتى تعلم دروسك جيداً.
- (٣) علم الدرس من أضعف منك حتى تعلم دروسك جيداً.
- (٤) تعلم الدروس ممّن هو أضعف منك حتى تعلم الدروس أحسن.

١٠٧ - عین العباره التي ما جاء فيها فعل مزيد من باب «أفعال»:

- (١) أجلسن والدتك العجوز عندك.
- (٢) أنا أجلس على مسندك لحظةً جلوس الملوك.
- (٣) العسل لا يفسد الاسنان على خلاف السكريات الأخرى.
- (٤) أظهرت ظاهرةً «قوس قزح» ألوانها الجميلة في الأيام الماطرة.

١٠٨ - كم فعلاً مزيداً بزيادة حرف واحد في العباره التالية؟

«المسلمون في إسبانيا» أبدعوا دولة نشرت حضارةً تساعد البلاد الإسلامية ولكن بعد ما تفوقوا تغلب العدو عليهم فخرج المسلمون منها».

- (١) إثنان
- (٢) ثلاثة
- (٣) أربعة
- (٤) خمسة

١٠٩ - عین الصحيح في فعل العباره «ألف المسلمين رسائل عديدة»:

- (٢) فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثة بحروفين من باب تفعيل
- (٤) مزيد بحرف واحد - للغائبة - لازم
- (١) مجرد ثلاثة - متعد - للمخاطب

١١٠ - عین الخطأ لما أشير إليه بخط في العباره: «تعودنا أن نؤمن غصب الملوک بتقدیم الهدایا.»

- (٢) مصدر من باب تفعيل - مشتق و صفت مشبهه
- (٤) مصدر من مصادر أبواب المزيد - مذكر - جامد
- (١) مفرد من مزيد ثلاثة - مفرد
- (٣) اسم - مفرد مذكر - جامد

١١١- عيّن الخطأ في التشكيل.

«قلت له انظر إلى قطرة صغيرة كيف تحدث الثقب الكبير في الصخرة بصمودها!»

- ١) الصَّغِيرَةُ - تَحْدِثُ - الْكَبِيرُ  
 ٢) الْقَطْرَةُ - الصَّغِيرَةُ - التَّقْبَبُ  
 ٣) الْكَبِيرُ - الصَّخْرَةُ - صَمْوِدَهَا  
 ٤) قُلْتُ - أَنْطَرُ - تُحْدِثُ

١١٢- عِينَ الْأَصْحَّ وَالْأَدْقُ فِي الْجَوابِ لِلْتَّرْجِمَةِ أَوِ الْمَفْهُومِ أَوِ التَّعْرِيبِ.

«مواجهة المتاعب تقوى الإنسان في حياته لأنّه يحتاج إليها دائمًا!»:

- (۱) مواجه شدن انسان با سختی‌ها در زندگی اش تقویت‌کننده است زیرا نیاز دائمی است!
  - (۲) رویارویی با سختی‌ها انسان را در زندگی اش قوی می‌کند زیرا او همواره به آن‌ها نیاز دارد!
  - (۳) مواجهه انسان با سختی تقویت‌کننده‌ای برای اوست چه او همواره به آن نیاز داشته است!
  - (۴) روبرو شدن با سختی انسان را در زندگی تقویت می‌کند چه او نیازمند همیشگی به آن‌ها است!

١١٣- عَيْنُ الْأَصْحَّ وَالْأَدْقُ لِلْجَوابِ عَنِ التَّرْجِمَةِ أَوِ الْمَفْهُومِ أَوِ التَّعْرِيبِ.

«علم ولدك القرآن وهو شابٌ حتى تختلط الدروس القرآنية بليحمه و دمه!»:

- ۱) باید به فرزند خود قرآن بیاموزی زمانی که او جوان است، آنگاه قرآن و دروسش با گوشت و خونش می‌آمیزد!  
 ۲) فرزند خود را در حالی که جوان بود قرآن آموختی تا این که همه درس‌های قرآن با گوشت و خونش در هم آمیخته شد!

<sup>(۳)</sup> فرزندت را قرآن بیاموز در حالی که چون است تا درس‌های قرآنی یا گوشت و خون او بیاموزد!

۴) اگر از دوران جوانی به فرزندت قرآن یادداشتی، دروس قرآنی، با خون و گوشت او آمیخته می‌شود!

## ١١٤- عيّن الخطأ في التشكيل.

«عندما قدم الخادم الطعام لسيدة، سقطت قطرة منه على قميصه فغضب و أمر بقتله!»

- (١) الخَادِمُ - سَقَطْتُ - قُطْيَرَةٌ  
(٢) قَدِيمٌ - الطَّعَامُ - سَيِّدِهِ  
(٣) عِنْدَمَا - قَمِيصٌ - قُتُلَ

١١٥- عين الصحيح للفراغ: «الآمهاط ..... أطفالهن في الحفلة».

- ١) يجلسنَ ٢) يجلسنَ ٣) جَلسنَ ٤) أَجْلسنَ

<sup>١١٦</sup> عَيْنُ الصَّحِيفَةِ لِلْفَرَاغِ: «..... ف ..... الْمَدِيرُ وَ تَصَحَّنَا و ..... مِنْ عَمَلِنَا الْقَبِيْحِ»:

- ١) تضاربنا - تدخل - ندمنا ٢) ضربنا - أدخل - ندمنا ٣) تضاربنا - تدخل - ندمنا ٤) ضربنا - دخل - ندمنا

## ١١٧ - عيّن الخطأ في تعبيّن المصدر:

- ١) تَعْلَمُ ← تَعْلِيمٌ      ٢) شَارِكَ ← مُشَارِكَةٌ      ٣) بَنَعْثُ ← اِبْنَاعَثٌ      ٤) تَعْلَمَ ← تَعْلِمٌ

١١٨- عن: الصحيح للفاغ: «والدتي، المريضة ..... تدها على سرير المستشفى».

- (١) ثَحَرْ كُ<sup>١</sup>      (٢) نَحَرْ كَتْ<sup>٢</sup>      (٣) حَرْ كَتْ<sup>٣</sup>      (٤) تَحَرْ كُ<sup>٤</sup>

## ١١٩- عَيْنَ الْأَصْحَّ وَالْأَدْقَ فِي التَّرْجِمَةِ.

«انزعجت ممن يوذى الناس و يواجههم بخلق سيء!»:

- ١) کسی که مردم را آزار می دهد و با آنان بدرفتاری می کنند، مرا ناراحت می کند!
- ٢) از کسی که با آزار رساندن به مردم با آنان با اخلاق بد مواجه می شود، ناراحت شدم!
- ٣) من از کسی که مردم را اذیت می کند و با آنان با فتاری بد برخورد می کند، ناراحت شدم!
- ٤) من از کسی که مردم را مورد آزار قرار می دهد و با بداخللaci با آنها برخورد می کند، ناراحتم!

## ١٢٠- عَيْنَ الصَّحِيحَ فِي التَّرْجِمَةِ أَوِ الْمَفْهُومِ:

- (ادفع باللّٰتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَائِنَهُ وَلِيُّ حَمِيمٌ): بدی و زشتی دیگران را .....
- ١) با بهترین شیوه پاسخ بده تا کسی که میان تو و او دشمنی است، همچون دوستی صمیمی گردد.
  - ٢) به خوبی دفع کن که در نتیجه این کار، میان آنان که با تو دشمنند، دوستی برقرار شود.
  - ٣) به نیکویی پاسخ دهید تا کسانی که با شما دشمنی دارند، همچون دوستان صمیمی تان گردند.
  - ٤) با نیکوترين روش دفاع کن تا کسی که میان تو و او دشمنی است نیز حامی و پشتیبان تو شود.

## ١٢١- عَيْنَ الصَّحِيحَ فِي التَّرْجِمَةِ أَوِ الْمَفْهُومِ. (أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلُهُمْ بِاللّٰتِي هِيَ أَحْسَنُ):

- ١) با دانش و فرمان نیک به راه پروردگارت دعوت کن و با آنان به خوبی گفت و گو کن.
- ٢) حکیمانه با اندرز نیکو به راه پروردگارتان فراخوانید و به شیوه خوبی با آنان گفت و گو کنید.
- ٣) با دانش و اندرز نیکو به راه پروردگارت فراخوان و با آنان به شیوه‌ای که بهتر است، گفت و گو کن.
- ٤) بهترین شیوه برای جدال آنست که با حکمت و پند نیک آنان را به راه پروردگارت دعوت کنی.

## ١٢٢- عَيْنَ الْخَطأِ عَنِ الْمَصْدَرِ لِلْأَفْعَالِ التَّالِيَةِ:

- ١) ابْتَسَمْ ← تَبَسَّمْ      ٢) اسْتَعْفَرُوا ← إِسْتِغْفار      ٣) افْتَطَعْنَا ← إِنْتِقَاطَعْ      ٤) تَكَلَّمْتُمْ ← تَكَلَّمْ

١٢٣- «أَلْهَمَنَا اللّٰهُ طَاعَتَهُ وَجَبَّنَنَا مَعْصِيَتَهُ!» عَيْنَ التَّرْجِمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- ١) پروردگار! اطاعت و بندگی را بر ما ارزانی دار و ما را از معصیت خویش دور ساز!
- ٢) پروردگار فرمانبرداری خود را به من الهام کرد و نافرمانی اش را از من دور ساخت!
- ٣) پروردگار! بندگی خویش را بر ما الهام کن و ما را از معصیت و گناه دور ساز!
- ٤) خداوند بندگی خویش را به ما الهام کرد و ما را از نافرمانی اش دور ساخت!

## ١٢٤- «كَلْمَ النَّاسِ عَلَى قَدْرِ عَقُولِهِمْ!» عَيْنَ الْأَنْسَبِ فِي الْمَفْهُومِ:

- ١) زبان در دهان ای خردمند چیست؟ / کلید در گنج صاحب هنر
- ٢) تا مرد سخن نگفته باشد / عیب و هنر شنه فته باشد
- ٣) چون سر و کارت به کودکها فتاد / پس زبان کودکی باید گشاد
- ٤) مردم همه عیب‌بین مردم شده‌اند / در عیب گرفتن نکند گم شده‌اند

## ١٢٥- عَيْنَ الْأَصْحَّ وَالْأَدْقَ فِي الْأَجْوَةِ لِلتَّرْجِمَةِ:

«اللَّهُمَّ مَا عَرَفْنَا مِنَ الْحَقِّ فَحَمِّلْنَا وَمَا فَصَرَنَا عَنْهُ فَبَلَغْنَاهُ!»:

- ١) خداوندا آنچه را که از حق شناختیم ما را به پذیرش آن مجبور کن و به آنچه کوتاهی کردیم ما را برسان!
- ٢) پروردگارا آنچه از حق به ما شناساندی ما را بر آن وادر کن و ما را به آنچه کوتاهی نمودیم، برسان!
- ٣) خداوندا ما را به آنچه از حق نشناختیم وادر کن و هرچه کوتاهی کردیم ما را به آن برسان!
- ٤) پروردگارا آنچه را از حق به ما شناساندی ما را به (پذیرش) آن وادر کن و آنچه را که ما از آن کوتاهی کردیم، ما را به آن برسان!

١٢٦ - عَيْنُ الْأَصْحَّ وَالْأَدْقَ فِي التَّرْجِمَةِ:

«شَجَّعْنَا صَدِيقَنَا عَلَى التَّمَسِّكِ بِالْقِيمِ الْإِنْسَانِيَّةِ وَمَنَعْنَا أَن نَحَاكِي الْآخَرِينَ!»:

- (١) دوست ما، ما را به پاییندی به ارزش‌های انسانی تشویق کرد و از اینکه از دیگران تقلید کنیم، بازداشت!
- (٢) ما دوستمان را به تمسک به ارزش‌های انسانی تشویق کردیم و از اینکه از دیگران پیروی کند بازداشتم!
- (٣) به تشویق دوستمان به ارزش‌های انسانی پاییند شدیم و از تقلید کردن از دیگران منع شدیم!
- (٤) دوستمان به تمسک به ارزش‌های انسانی تشویق کرد و ما را از پیروی کردن از سایر مردم بر حذر داشت!

١٢٧ - «كَمَا يَقْطَعُ النَّجَارُ الْأَخْشَابَ تَنْمُوا الشَّجَرَةُ فِي الْغَابَةِ» عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي التَّشْكِيلِ:

- (١) يَقْطَعُ - النَّجَارُ - الشَّجَرَةُ
- (٢) يَقْطَعُ - النَّجَارُ - الْأَخْشَابَ
- (٣) يَقْطَعُ - النَّجَارُ - الشَّجَرَةِ

١٢٨ - «هَلْ تَعْلَمُونَ أَنَّ الْعُلَمَاءَ الْمُسْلِمِينَ قَدْ أَفْلَوْا رِسَالَاتٍ وَ كَتَبًا عَدِيدَةً فِي الْمَجَالَاتِ الْمُخْتَلَفَةِ؟!»:

- (١) آیا می‌دانستید که دانشمندان مسلمان بسیاری از رساله‌ها و کتاب‌ها را در زمینه‌های مختلفی تألیف می‌کنند؟!
- (٢) آیا می‌دانید که دانشمندان مسلمان رساله‌ها و کتاب‌های بسیاری را در زمینه‌های مختلف تألیف کرده‌اند؟!
- (٣) آیا می‌دانستید که دانشمندان مسلمان رساله‌ها و کتاب‌های مختلف را در زمینه‌های گوناگون تألیف کرده‌اند؟!
- (٤) آیا می‌دانید که دانشمندان مسلمانان رساله‌ها و کتاب‌هایی بسیار در زمینه‌های مختلف تألیف کرdenد؟!

١٢٩ - عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- (١) یرید الأعداء أن يجرؤنا إلى التبعية والأسر وينهبا ثرواتنا! دشمنان می خواهند ما را به وابستگی و اسارت بکشانند و ثروتمن را غارت کنند!
- (٢) شاهدنا المعلم وأجلسناه إلى جانبنا و رحينا به!: معلم را دیدیم و در کنارش نشستیم و به ما خوش آمد گفت!
- (٣) وضعی سلاحی على الأرض و ندمت عن عزمی لصید الظبی!: سلاح را بر زمین گذاشتیم و از تصمیم برای کشتن آهو پیشیمان شدم!
- (٤) تمر الجبال أمّام عینیک و سبب ذلك دوران الأرض و حرکتها!: کوهها در مقابل چشمانت عبور می‌کنند و دلیل آن چرخش زمین و حرکت آن است!

١٣٠ - عَيْنُ الْأَصْحَّ وَالْأَدْقَ فِي الْجَوابِ لِلتَّرْجِمَةِ:

«ذَكِّرُ اللَّهُ الَّذِي يُسَاعِدُ الْمُسْتَغْيَثِينَ يِسْكُنْ آلَامِي عِنْدَ عِجْزِي!»:

- (١) ذکر خداوندی که دادخواهان را یاری می‌کند، دردهایم را به وقت ناتوانی ام آرام می‌نماید!
- (٢) یاد خدا که یاری گر بینوایان است، دردهایمان را هنگام ضعف تسکین می‌دهد!
- (٣) یاد خدایی که درد را در زمان دردمندی آرام می‌کند، دادخواهان را یاری می‌کند!
- (٤) ذکر الله که یاری خواهان را کمک کرده است، دردهایم را هنگام ناتوانی تسکین می‌کند!

١٣١ - عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجِمَةِ أَوِ الْمَفْهُومِ:

عَيْنُ الخطأ فِي مَفْهُومِ الْآيَاتِ التَّالِيَّةِ:

- (١) (وَجَادِلُهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ): الْيَجِدَالُ هُوَ الْحُلُولُ الْأَحْسَنُ
- (٢) (وَشَارِزُهُمْ فِي الْأَمْرِ): الْأَمْرُ بِالْمَشْوَرَةِ
- (٣) (وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هُوَنَا): عَدَمُ التَّكَبْرِ
- (٤) (أَحْسِنُ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ): اجْتِنَابُ الإِسَاعَةِ إِلَى النَّاسِ

١٣٢- عَيْنَ الصَّحِيحِ لِكُلِّ فِرَاغِ:

«..... الْمُدَرَّسُ الطَّلَابُ فَ..... مِنْ ..... كَثِيرًا!»

٤) عَلِمْ - عَلَمْ - هُمْ

٣) عَلَمْ - عَلِمْ - هُ

٢) عَلَمْ - تَعْلَمُوا - هُمْ

١) تَعْلَمْ - عَلَمْوا - هُ

١٣٣- عَيْنَ الصَّحِيحِ عَنِ الْمَصْدِرِ لِأَفْعَالِ التَّالِيَةِ:

٤) تَعْرِفَ ← تَعرِيف

٣) تَحَوَّلْ ← تَحوُّل

٢) تَجْلِسُ ← إِجْلَاس

١) تَشَابِهُ ← تَشَابِهٌ

١٣٤- عَيْنَ الْمَنَسِبِ لِلْفَرَاغِ فِي الْعَبَارَةِ التَّالِيَةِ: «يَا عُمَالُ ..... الْبَضَائِعُ!»

٤) نَزَّلُوا

٣) أَنْزَلُوا

٢) نَزَّلُوا

١) نَزَّلُوا

١٣٥- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجِمَةِ:

١) هُمْ يَقِيمُونَ الصَّلَاةَ: آن دو نماز را بُر پا می دارند.

٢) الْوَرَعُ مِنْ عَلَامَاتِ الْمُؤْمِنِ: راستگویی از نشانه‌های مؤمن است.

٣) السَّابِعُ وَعَشْرُونَ دِقِيقَةً: هفت و بیست دقیقه.

٤) عَلِمْتُ صَدِيقِي الْكِيمِيَاءَ: دوستم شیمی را آموخت.

١٣٦- اِنْتَخَبَ الْأَقْرَبُ فِي مَفْهُومِ هَذِهِ الْآيَةِ: «إِرْجَعِي إِلَى زَيْكَ»

١) تَوَأَّلَ بَكُوْ بَا كِيَانِ زِيَسْتِي / مِنْ آنَّكَهُ بَكُوْيِمْ كَهْ تَوْ كِيسْتِي

(فَأَذْكُرُونِي أَذْكُرْهُمْ)

٣) كُلُّ نَفْسٍ ذَاقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تَرْجَعُونَ

٤) تَا تَوَانَى دَلِی بَهْ دَسْتَ آُور / كَهْ دَلْ شَكْسَتَنْ هَنْر نَمَی باشَد

١٣٧- «سَافَرْنَا مَعَ أَصْدِقَائِنَا إِلَى الْمَدَائِنِ حَتَّى نُشَاهِدْ طَاقَ كَسْرَى» عَيْنَ الصَّحِيحِ حَوْلَ هَذِهِ الْجَملَةِ:

١) «سَافَرْنَا»: فعل مضارع و الجملة فعلية

٢) «أَصْدِقَاءُ»: جمع التكسير و مفرده «صِدق»

٤) «نُشَاهِدْ»: فعل مضارع مِنْ بَابِ «مُفَاعَلَةٍ»

٣) نُشَاهِدْ: فعل مضارع مِنْ بَابِ «مُفَاعَلَةٍ»

١٣٨- اِنْتَخَبَ الْجَوابُ الْمُنَاسِبُ لِهَذَا السُّؤَالِ: «مَاذَا فِي هَذِهِ الْحَقِيقَيْةِ؟»

٢) فِي هَذِهِ الْحَقِيقَيْةِ كِتَابٌ!

١) فِيهِ كِتَابٌ وَدَفْتَرٌ!

٤) هَذِهِ الْحَقِيقَيْةِ لَا خَتِيَ!

٣) فِي ذَلِكَ الْحَقِيقَيْةِ كِتَابٌ لَيْ!

١٣٩- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجِمَةِ أَوِ الْمَفْهُومِ:

«فُلِ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَنْزَلَ آيَةً وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»:

١) بَكُو خَدَا توَانَسْتَ كَه آيَاهَايِ رَا نَازَلَ مَی كَنَدَ اَمَا بِيَشَتَرَ آنَهَا نَمَی دَانَند!

٢) بَكُو هَمَانَا خَداوَنَدَ توَانَسْتَ كَه نَشَانَهَايِ رَا بَفَرَسْتَدَ اَمَا بِيَشَتَرَ آنَهَا نَمَی دَانَند!

٣) بَكُو كَه خَداوَنَدَ مَی توَانَدَ نَشَانَهَاشَ رَا بَفَرَسْتَدَ ولَی بَسِيَارِي اَز آنَهَا نَخْواهَنَدَ دَانَسْتَ!

٤) بَكُو قَطْعَا خَدا خَواهَدَ توَانَسْتَ آيَاهَايِ رَا نَازَلَ كَنَدَ ولَی بَسِيَارِي اَز آنَهَا نَدَانَسْتَنَد!

#### ١٤٠- عَيْنُ الْخَطَا فِي ترجمة العبارات التالية:

- ١) إِلْكُلْ دَنِبِ تَوْبَةٌ إِلَّا سُوءُ الْخَلْقِ! هر گناهی به جز بدرفتاری توبه‌ای دارد!
- ٢) الْعِلْمُ يَحِرُّسُكَ وَأَنْتَ تَحِرُّسُ الْمَالَ! دانش تو را حفظ می‌کند و تو از دارایی محافظت می‌کنی!
- ٣) إِذَا مَاتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ئِلَامٍ! آن‌گاه که آدمی بمیرد، عملش جز از سه چیز، کوتاه گردد!
- ٤) إِجْعَلْنِي فِي عَيْنِي صَغِيرًا وَ فِي أَعْيْنِ النَّاسِ كَبِيرًا! مرا در چشم خود کوچک گردان تا مردم را بزرگ بینم!

#### ١٤١- عَيْنُ الْأَصْحَّ وَ الْأَدْقَ في الجواب للترجمة:

«تعارفوا في قاعة مطار مشهد المقدسة و تكلموا باللغة العربية مع موظف الجوازات.»:

- ١) در سالن قطار مشهد مقدس با هم آشنا شوید و به زبان عربی با کارمند گذرنامه‌ها صحبت کنید.
- ٢) در سالن فرودگاه مشهد مقدس با هم آشنا شدند و به زبان عربی با کارمند گذرنامه‌ها صحبت کردند.
- ٣) شما در سالن قطار مشهد مقدس با هم آشنا می‌شوید و با کارمند گذرنامه به زبان عربی صحبت می‌کنید.
- ٤) در سالن فرودگاه مشهد مقدس با هم آشنا می‌شدند و با کارمند گذرنامه به زبان عربی صحبت می‌کردند.

#### ١٤٢- عَيْنُ الْأَصْحَّ وَ الْأَدْقَ في الجواب للترجمة:

«في السنوات الماضية، كان الناس يتزايدون في شمال أفريقيا تعايشاً سليماً.»:

- ١) در سال‌های گذشته، مردم در شمال آفریقا به طور مساملت‌آمیزی با یکدیگر هم‌زیستی می‌کردند.
- ٢) در قرون گذشته، مردم در شمال آفریقا به طور مساملت‌آمیزی زندگی می‌کردند.
- ٣) در سال‌هایی که گذشته است، مردم به طور مساملت‌آمیزی با هم در شمالی‌ترین نقطه آفریقا زندگی می‌کنند.
- ٤) در سال‌های پیشین، مردم هم‌زیستی مساملت‌آمیزی را در شمال آفریقا با هم داشتند.

#### ١٤٣- عَيْنُ الْخَطَا:

- ١) الغرابان يتهدّثان عن أخبارِ الغابة..: دو کلاع درباره خبر دادن به جنگل صحبت می‌کردند.
- ٢) أنا عذرُتُهُ عن عمله..: من درباره کارش عذر او را پذیرفتم.
- ٣) شَجَعَ الْمَعْلُمُ هَذَا الطَّالِبُ عَلَى دَرْوِسِهِ..: معلم این دانش‌آموز را بر درس‌هایش تشویق کرد.
- ٤) الْأَبُوكَمَلُ كَلَامُهُ بِأَبِيَاتٍ جَمِيلَةٍ..: پدر سخن‌ش را با بیت‌هایی زیبا کامل کرد.

#### ١٤٤- عَيْنُ الصَّحِيحِ في المفهوم أو المفردات أو المحاورات:

عيْنُ الصَّحِيحِ لِلفراغ: (قل سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ..... كِيفُ ..... الْخَلْقِ)

- ٤) فَانْظُرُوا - بَدَأَ
- ٣) فَانْظُرُوا - بَدَأَ
- ٢) فَانْظُرُوا - بَدَأَ
- ١) فَانْظُرُوا - بَدَأَ

#### ١٤٥- «وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَتَوْا الزَّكَاةَ وَمَا تُقْدِمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَبَدِّلُهُ اللَّهُ»:

- ١) و نماز بخوانید و زکات بدھید و آن‌چه که بهترین است برای خود پیش فرستید تا آنرا نزد خداوند بیابید!
- ٢) و نماز را برپا دارید و زکات را از بهترین چیزی که پیش خودتان است بپردازید تا آنرا نزد خداوند بیابید!
- ٣) و نماز را بر پای دارید و زکات بدھید و هر چه را از کار نیک برای خودتان پیش بفرستید آنرا نزد خداوند می‌باید!
- ٤) و نماز بخوانید و زکات بپردازید و هرچه را از خوبی است برای خود پیش فرستید تا آنرا نزد خداوند بیابید!

١٤٦ - عین الأصحّ و الأدقّ في الترجمة أو المفهوم.

عين الخطأ في الترجمة:

- ١) يتجلّى إتحادُ الأمةِ الإسَامِيَّةِ فِي صُورٍ كثيرةً؛ اتحاد امت اسلامی به شکل های مختلفی جلوه گر می شود،
- ٢) منها إجتماعُ المسلمينَ فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ فِي الْحَجَّ؛ يکی از آنها جمع شدن مسلمانان در یک مکان واحد در حجّ است،
- ٣) المسلمين خُمس سُكَانِ الْعَالَمِ؛ مسلمانان پنجاه درصد جمعیت جهان اند،
- ٤) يعيشون فِي مَسَاحَةٍ وَاسِعَةٍ مِنَ الْأَرْضِ!؛ در مساحت پهناوری از زمین زندگی می کنند!

١٤٧ - عین الخطأ:

- ١) الفلم الذي لا يجوز لنا مشاهدته ← غير مسموحة
- ٢) الذي يخدم أعداء الوطن و يعمل لمصالحهم ← العميل
- ٣) الشيء الذي يحتاج إليه عند الدخول في سائر البلاد ← جواز
- ٤) هذه قطعة من الجوال تفرغ بعد مدة من استخدام الجوال ← فرشاة

١٤٨ - ما هو الصحيح للفراغ؟ «يا عزيزتى لماذا لا ..... ما أقول؟»

- (٤) تصادفون  
(٣) تصادقين  
(٢) تصادقين  
(١) تصادقين

١٤٩ - عین الأصحّ و الأدقّ في الترجمة أو المفهوم.

«المعلم خَيَّرَ التلاميذَ فِي أَدَاءِ واجباتِهِ الدراسيةِ أوِ المشاركةِ فِي بحثِ علميٍّ حول تاريخِ الأقوامِ!»:

- ١) معلم به دانشآموزان در انجام تکالیف درسی شان یا مشارکت در یک پژوهش علمی دربارهٔ تاریخ اقوام اختیار داد!
- ٢) معلم ما به دانشآموزان در انجام تکالیف شان یا شرکت در یک گفت و گوی علمی پیرامون تاریخ اقوام اختیار می دهد!
- ٣) معلم باید به دانشآموزانش در انجام تکالیف مدرسه یا شرکت در یک تحقیق دربارهٔ تاریخ اقوام اختیار بدهد!
- ٤) معلم به دانشآموزان در انجام تکالیف مدرسه یا مشارکت در یک پژوهش تاریخی دربارهٔ اقوام اختیار داد!

١٥٠ - عین الصحيح في الترجمة للأسئلة.

«على حُكَّامِ الْمُسْلِمِينَ أَنْ يَحْكُمُوا بَيْنَ النَّاسِ بِالْعَدْلِ وَ يَعْلَمُوْهُمْ أَنْ يَعِيشُوْا عِيشَةً مَتَمَدَّنَةً»:

- ١) حاكمان مسلمانان میان مردم به عدالت حکومت می کنند تا آنها متمنانه زندگی کنند!
- ٢) حاکم مسلمانان باید میان مردم به عدالت حکم رانی کند و به آنها زندگی متمنانه را یاد بدهد!
- ٣) بر حاکمان مسلمانان واجب است که میان مردم عدالت برقرار کنند تا آنها زندگی متمنانه را یاد بگیرند!
- ٤) حاکمان مسلمانان باید که میان مردم به عدالت حکم کنند و به آنها یاد بدهنند که متمنانه زندگی کنند!

١٥١ - عین الصحيح في الترجمة:

- ١) إسْتَرْجِعْ هَذَا الْجَوَالَ لِإِنَّهُ لَا يَعْمَلُ!؛ این موبایل را بازمی گردانم، زیرا کار نمی کند!
- ٢) أَمَّيْ لَا تَشَتَّعَلُ فِي هَذَا الْمَسْتَوَصَفِ!؛ مَادَرْم! در این بیمارستان کار نکن!
- ٣) مَعْلَمَنَا عَلَمَنَا الدَّرْسَ وَ نَحْنُ تَعْلَمَنَا!؛ معلم ما درس را به ما آموخت و ما آن را یاد گرفتیم!
- ٤) أَعْتَدْرُ أَصْدَقَائِي بَعْدَ الْمُشْكَلَاتِ الْعَدِيدَةِ حَوْلَ هَذَا الْمَوْضُوعِ!؛ دوستانم بعد از مشکلات بسیار پیرامون این موضوع عذر خواستند!

١٥٢ - عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجِمَةِ أَوِ الْمَفْهُومِ:

- (١) وَأَذْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ وَأَتَّ أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ): وَمَا دَرَ رَحْمَتُ تُوْ وَارِدَ شَدِيمَ وَتُوْ مَهْرَبَانَ تَرِينَ مَهْرَبَانَ هَسْتَى.
- (٢) أَعْتَصِمُ بِحَبْلِ اللَّهِ وَأَتُوكَلُ عَلَيْهِ فِي كُلِّ الْأَمْوَارِ!: بَهْ رِيسَمَانْ خَدَاوَنْدْ چَنْگَ بَزْنَ وَدَرْ هَمَهْ كَارَهَا بَرْ اوْ توْكَلْ كَنْ!
- (٣) الْمُسْلِمُونَ قَدْ إِحْتَرَمُوا حِرَيَةَ الْعِقِيدَةِ مَعَ الإِخْتِفَاظِ بِعَقِيَدَتِهِمْ!: مُسْلِمَانَانْ باْ حَفْظِ اعْتِقَادِ خَوْدَ بهْ آزَادِي عَقِيَدَه احْتِرَامَ گَذَاشْتَه اندَ!
- (٤) (اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ): خَدَاوَنْدْ سَرِيرَسْتَ كَسَانِي اسْتَ كَهْ اِيمَانْ آورَدَنْدَ، آنَهَا ازْ تَارِيَكَيْهَا بَهْسوَى روْشَنِي خَارِجَ مَى شَوْنَدَ.

إِقْرَأُ النَّصْنَ الْتَالِي هَمْ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَالِيَةِ:

«قدْ خَلَقَ اللَّهُ النَّاسَ حَتَّى يَعِيشُوا بِشَكْلِ جَمَاعَاتٍ وَجَعَلَهُمْ فِي شَعُوبٍ وَبَائِلَ لِيَتَعَارِفُوا وَيَتَعَايشُوا عَلَى أَسَاسِ رَفْعِ حَاجَاتِهِمْ! التَّعَايُشُ الْسَّلَمِيُّ مِنَ الْأَهْدَافِ الْمُهِمَّةِ لِتَشْرِيفِ الْإِسْلَامِ بَيْنَ الشُّعُوبِ كَمَا تُشَاهِدُ فِي الْحَجَّ! إِضَافَةً إِلَى أَدَاءِ الْفَرَائِضِ، فَإِنَّ فِي الْحَجَّ مَنَافِعَ اِجْتِمَاعِيَّةً وَإِقْتَصَادِيَّةً وَسِيَاسِيَّةً؛ يَتَعَرَّفُ الْحُجَّاجُ عَلَى مَشَاكِلِ الْأَمَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَيَبْحَثُونَ عَنْ طَرِيقٍ لِرَحْلَهَا! قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ص): «مَنْ كَانَ فِي حَاجَةٍ أَخِيهِ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَةٍ أَخِيهِ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ!»»

١٥٣ - أَيُّ مُنْتَخِبٍ لَا يَوْجَدُ فِي النَّصْنَ حَوْلَ مَنَافِعِ الْحَجَّ؟

٤) إِجْتِمَاعِيَّةٌ

٣) رِيَاضِيَّةٌ

٢) إِقْتَصَادِيَّةٌ

١) سِيَاسِيَّةٌ

١٥٤ - عَيْنُ الصَّحِيحِ حَوْلَ الْحَجَّ:

١) يَفْهَمُ الْإِنْسَانُ أَسْرَارَ حَيَاةِ الْآخَرِينَ فِي الْحَجَّ!

٢) هَذِهِ الْمَرَاسِيمُ تُسَاعِدُ فِي حَلَّ مَشَاكِلِ الْأَمَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ!

٣) الْمُسْلِمُونَ يَشَارِوْنَ الْآخَرِينَ لِرَحْلَ مَشَاكِلِهِمُ الشَّخْصِيَّةِ فِي الْحَجَّ!

٤) الْحَجَّ هُوَ الطَّرِيقُ الْوَحِيدُ لِرَفعِ حَاجَاتِ الْمُسْلِمِينَ!

١٥٥ - عَيْنُ الْمَفْهُومِ الْمُنَاسِبِ لِلْحَدِيثِ النَّبِيِّيِّ الْمَذَكُورِ فِي النَّصْنَ:

١) اِنْدَازَهُ نَكَهَ دَارَ كَهْ اِنْدَازَهُ نِكَوْسَتَ / هَمْ لَايِقَ دَشْمَنَ اسْتَ وَهُمْ لَايِقَ دَوْسَتَ

٢) توْ نِيكَى مَى كَنَ وَدَرْ دَجَلَهُ اِنْدَازَ / كَهْ اِيزَدَ دَرْ بِيَابَانَتَ دَهَدَ باَزَ

٣) دُورْ گَرْ دُونَ گَرْ دُو رُوزَى بَرْ مَرَادَ ما نَكَشَتَ / دَائِمَأَ يَكَسَانْ نَبَاشَدَ حَالَ دُورَانَ غَمَ مَخُورَ

٤) صَدَ بَارَ بَدَى كَرَدَى وَدِيدَى ثَمَرَشَ رَا / خَوَبَى چَهَ بَدَى دَاشَتَ كَهْ يَكَ بَارَ نَكَرَدَى

١٥٦ - عَيْنُ الْخَطَأِ فِي مَصْدَرِ الْأَفْعَالِ التَالِيَةِ:

١) يَتَعَارِفُ ← تَعَارُفٌ      ٢) يَتَعَرَّفُ ← تَعْرِيفٌ      ٣) نَشَاهِدُ ← مُشَاهَدَةٌ      ٤) يَتَعَايشُ ← تَعَايُشٌ

١٥٧ - فِي أَيِّ عِبَارَةٍ جَاءَ الْمَصْدَرُ أَكْثَرُ مِنِ الْبَاقِي؟

١) إِلَسَلَمُ يَحْتَرِمُ كُلَّ الْأَدِيَانَ وَعَلَيْنَا أَلَا تَعْبُدَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا تُشَرِّكَ بَهِ!

٢) إِذَا قَامَ أَحَدٌ بِتَفْرِيقِ بَيْنِ الْمُسْلِمِينَ فَهُوَ عَمِيلُ الْعَدُوِّ!

٣) جَاءَ تَأكِيدُ الْقُرْآنِ عَلَى إِحْتِرَامِ الْعَقَادِيَّةِ فِي الْآيَةِ: (لَا إِكْرَاهُ فِي الدِّينِ)

٤) نَشْتَرِكُ فِي إِحْتِفالٍ سَنَوِيٍّ يَنْعِقَدُ فِي مَدْرَسَتِنَا لِإِكْرَامِ الْفُقَرَاءِ!

١٥٨- عَيْن الصَّحِيح فِي التَّرْجِمَة أَو الْمُفْهُوم :

«عَلَيْكُمْ أَنْ تَتَفَقَّهُوا وَ لَا تَعْلَمُوا وَ لَا تَمُوتُوا جُهَالًا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُغَلِّرُ عَلَى الْجَهَلِ أَبَدًا!»

١) بر شما لازم است که دانش آموخته شوید و بفهمید و به مرگ افراد نادان نمیرید که خداوند هرگز بهانه جهل و نادانی را نمی پذیرد!

٢) بر شماست که علم را یاد بدھید و بیاموزید و نادان از دنیا نروید که هرگز خداوند عذرخواهی نادان را قبول نمی کند!

٣) باید دانش بیاموزید و یاد بدھید و نادان نمیرید، پس خداوند هرگز عذر جهالت را نمی پذیرد!

٤) بر شما واجب است که علم بیاموزید و آموزش دهید و هرگز مثل نادان نمیرید، چرا که خداوند به خاطر نادانی عذرخواهی نمی کند!

١٥٩- عَيْن الصَّحِيح لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ :

١) تَوَاضَّعُوا لِمَنْ تَتَعَلَّمُونَ مِنَ الْعِلْمِ! : فعل مضارع، من باب تَقْعُلُ، لازم

٢) تَحْنُنُ تَعَارِفَنَا فِي بِدَائِيَةِ السَّنَةِ الدُّرْسِيَّةِ! : متكلم مع الغير، بزيادة حرف واحد، مصدره: «تعارف»

٣) رَبُّنَا يُفَرِّغُ عَلَيْنَا صَبَرًا وَ يُثْبِتُ أَقْدَامَنَا! : مجرد ثلاثي، متعدّي، مصدره: «فِرَاغَة»

٤) أَسْتَخَدِمُ الْمَوْظِفِينَ بَعْدَ الْإِمْتِحَانِ! : فعل مضارع، من باب إستفعال، متعدّي

١٦٠- إِنْتَخِبِ الصَّحِيح فِي الْمُتَرَادَاتِ عَلَى التَّرْتِيبِ: «الْيَنْبُوعُ، الْوَرَجُ، الْوَرَزُ، آتَى بِ»

١) الْعَيْنُ، الْأَلْمُ، التَّقْوَى، جَاءَ بِ

٢) الْمَنَابِعُ، الْيَاسُ، الْمَعْصِيَةُ، جَاءَ بِ

٣) الْيَنْبُوعُ، الْأَلْمُ، التَّقْوَى، جَاءَ بِ

١٦١- أَيْ جَوَابٍ لَا يَنْسَبُ السُّؤَالُ المُطَلُّبُ؟

الف) مَا هَدَافُ مهْرَجَانِ الإِحْسَانِ؟

ب) مَتَى تَخْرَجْتَ مِنِ الْجَامِعَةِ؟

ج) فِي أَيَّةٍ مَدِينَةٍ تَعِيشُ؟

د) مَنْ أَخَذَ بِطاَقَةَ سَفَرِكَ؟

١) الف ← ٤

٢) ب ← ١

٣) ج ← ٥

٤) د ← ٣

متن زیر را بخوانید و به ۴ سؤال بعدی پاسخ دهید:

كان سِنَمَار مُهندِسًا رَوْمَيَا. هو قام بِبَنَاءِ قَصْرٍ جَمِيلٍ لِأَحَدِ الْمُلُوكِ (ثَعَمَانِ بْنِ مَنْذَرٍ) مُدَّةً عِشْرِينَ سَنَةً. بعد تكميل بناء القصر، انعقدَتْ حَفْلَةٌ لِإِفْتَاحِهِ، فَحَضَرَ الْمَهْنَدِسُ فِيهَا بِالْفَتْحَارِ وَانتَظَرَ جَائِزَةً لِهَذِهِ الْبِنَاءَ الْعَظِيمَةِ. وَلَكُنْ تَعْجَبُ الْحَضَارَ مِمَّا وَقَعَ!

أَمَرَ الْمَلِكُ بِرَهْمَيِّ الْمَهْنَدِسِ مِنْ أَعْلَى (فوق) الْقَصْرِ إِلَى أَسْفَلِهِ وَهَكُذا صَارَتْ سَاحَةُ الْقَصْرِ مُلْوَنَةً بِلَدَمِهِ قَمَاتٌ عَلَى الْقَوْرِ! فِي سَبَبِ قَتْلِ سِنَمَارِ رَوْيَاتَنِ؛ الْأَوَّلُ: أَنْ لَا يَبْيَنِي ئَصْنَارًا أَجْمَلُ مِنْهُ أُمْ نَظِيرَهُ لِشَخْصٍ آخَرَ. وَالثَّانِي: أَنْ تَجِدَ فِي جَدَارٍ مِنَ الْبَنَاءِ الْأَجْرَةَ الَّتِي أَخْدَهَا يَسْبِبُ اِنْهَادَمَ كُلُّهُ وَقَصَدَ الْمَلِكُ إِنْتِفَاءَ هَذَا السَّرَّ. فَإِذَا كَانَ جَزَاءُ الْحَسَنَةِ سِيَّئَةً قَالَ الْعَرَبُ «جَزَاءُ سِنَمَارِ»!

#### ١٦٢ - عَيْنُ الْخَطَا:

(١) النَّاسُ لَا يَتَوَقَّعُ هَذِهِ الْمُعَامَلَةَ مَعَ سِنَمَار!

(٣) مَنْ أَحْسَنَ إِلَى شَخْصٍ انتَظَرَ الْإِحْسَانَ!

#### ١٦٣ - عَلَى حِسْبِ الرِّوَايَةِ الثَّانِيَةِ .....

(٢) مَا بَنَى الْمَهْنَدِسُ الْقَصْرَ بِدَفْقَةٍ!

(٤) قَصَدَ سِنَمَارُ اِنْهَادَمَ الْقَصْرِ!

(١) يَعْلَمُ سِنَمَارُ وَالْمَلِكُ السَّرَّ فَقَطَ!

(٣) الْمَلِكُ مَا كَانَ عَالَمًا بِوْجُودِ أَجْرَةٍ خَاصَّةٍ فِي الْبَنَاءِ!

#### ١٦٤ - «جَزَاءُ سِنَمَار» مَثَلٌ لِمَنْ .....

(٢) يَقْابِلُ الشَّرَّ بِالْخَيْرِ!

(٤) يَكُونُ عَنْدَهُ سَرٌ!

(١) يَقْابِلُ الْإِحْسَانَ بِالْإِسَاعَةِ!

(٣) يَخْدِمُ الْمُلُوكَ الطَّالِمِينَ!

#### ١٦٥ - عَيْنُ الصَّحِيحِ لِلْفَرَاغِ: «الرِّوَايَةُ الْأَوَّلِيَّةُ تَشِيرُ إِلَى .....

(١) حُبُّ الْمَلِكِ لِلْجَمَالِ!

(٣) وَجُودُ الْحَسَدِ فِي نَفْسِ الْمَلِكِ!

#### ١٦٦ - «آيَا قَبْلَ اِزْ اِيْنَ بِهِ شَهْرٌ مَا مَسَافَرْتُ كِرْدَهَايِ؟»:

(١) هَلْ سَافَرْتُ إِلَى مَدِيْنَتَنَا مِنْ قَبْلِ؟

(٣) أَتَسَافَرْتُ إِلَى بِلَادَنَا مِنْ قَبْلِ؟

#### ١٦٧ - عَيْنُ الْفَعْلِ الْمُزِيدِ:

(١) قَدْ نَزَلَ مَطْرُ الْسَّمَكُ فِي الْهَنْدُورَاسِ!

(٣) أَجْلَسْتُ الْأَمَّ وَلَدَهَا عَلَى الْكَرْسِيِّ!

#### ١٦٨ - عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي قِرَاءَةِ الْكَلِمَاتِ مِنَ الْعَبَارَاتِ التَّالِيَةِ:

(١) أَتَعْلَمُ أَنَّ النَّاسَ نِيَامٌ وَبَعْدَ أَنْ مَا تَوَا إِنْتَهَوْا!

(٣) إِنَّهُ لَا يَبْتَسَمُ فِي حَيَاتِهِ إِلَّا قَلِيلًا، وَهَذَا خُسْرَانُ لَهُ!

(٢) وَصَلَنَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ!

(٤) جَلَسْتُ هُنَا لِتَناولِ الطَّعَامِ ظَهَرًا!

(٢) إِنْ يَفِرُّ عَلَيْنَا اللَّهُ صَبَرَا سَنَتَصِرُ عَلَى أَعْدَائِنَا!

(٤) مُشَاهِدَةُ سُقُوطِ الْأَسْمَاكِ مِنَ السَّمَاءِ مِنَ الطَّوَاهِرِ الْعَجِيْبَةِ!

١٦٩- عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي الْإِعْرَابِ وَالتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

« علينا أن نتعايشه مع بعضنا تعايشاً سلمياً حتى نكتسب السعادة!»

- ١) نكتسب: مضارع - للمتكلّم مع الغير - مزيد ثلاثي من باب إفعال (مصدره: إكتساب) - متعدّد

٢) تعايش: مضارع - للمتكلّم مع الغير - مزيد ثلاثي من باب (مصدره: تعايش)

٣) تعايشاً: اسم - مصدر من باب تفاعل - فعله الماضي: عايش

٤) نا: اسم - ضمير متصل - للمتكلّم وحده - معرفة

۱۷۰- «سازمان جهانی یونسکو بعضی آثار تاریخی ایران را در فهرست میراث جهانی ثبت کرده است!»:

- ١) سجّلت منظمة العالمية ليونسكو بعض آثار إيران التاريخيّ في قائمة التراث العالمي!
  - ٢) قامت المنظمة العالمية ليونسكو قامت بتسجيل آثار إيران التاريخيّة في قائمات تراث العالم!
  - ٣) قامت منظمة يونسكو الدوليّة بتسجيل المعالم الإيرانية التاريخيّة، في قائمات ميراث العالم!
  - ٤) إنّ منظمة اليونسكو الدوليّة قد سجّلت بعض المعالم التاريخيّة في إيران في قائمة التراث العالمي!

متن زیر را بخوانید و به ۳ سؤال بعدی پاسخ دهید:

بمناسبة الذكرى السنوية لانتصار الثورة! فقبل صديقي و ذهبتنا معاً إلى المدرسة!

فلم تمر دقائق حتى جاء الطلاب بملابسهم الرياضية الجميلة وبدؤوا بمسابقتهم في نظام ونشاط ، ففاز صفتنا فيها .  
ثم أجريت مسابقات أخرى بين بعض الصنوف الأخرى ، وفي آخر الحفل وزّعت الجوائز على الفائزين !

١٧١- لماذا كانت الحفلة تُحيى في المدرسة؟ كانت تُحيى .....

- ٢) لمرور سنة من انتصار الثورة!  
٤) لتوزيع العجوائز على الطلبة!  
١) بمناسبة الذكرى السنوية للرياضة!  
٣) لمشاهدة مسابقات كرة القدم!

١٧٢ - عيّن الخطأ:

- ١) ذهب صديقه لمشاهدة المسابقات الرياضية!  
٢) بدأ الطلاب بالمسابقة في نظام ونشاط!  
٣) بعد دقائق رأينا الطلاب يملاسهم الرياضي!  
٤) وزّعت الجوائز على الفائزين بعد المسابقة الأولى!

١٧٣- أي صفت فاز في المسابقة؟ عين الصحيح: فاز صفت.....

- ١) الطلبة الممتازين بين الصنفوف!  
٢) صديقه الذي كان معه!  
٣) الذين أجروا المسابقة الرياضية!  
٤) من حكى هذه القصة!

## ١٧٤ - عيّن الفعل له من الحروف الرئيدة:

- ١) أنظر إلى وجه أبيك حبا له !  
٢) يخلق الله ما يشاء من المخلوقات !  
٣) لا يُشرك المؤمنون بالله شيئاً !

٤) أتامرون أصدقاءكم بأمر لا تعلمون به !

١٧٥ - عين الفعل المزيد يختلف في الباب:

- ١) يتتشابه الأطفال في اليوم الأول لولادتهم !  
٢) لا تجالس أصدقاء السنوا لأنهم يجلبونك إلى الشر !  
٣) كاتب هشام سعيداً في السنة الماضية !  
٤) دافع الجندي عن بلده أمام الأعداء !

١٧٦ - (وَادْخُلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ):

- (١) آنها را با رحمت خود داخل صالحان قرار دادیم!
- (٢) آنان را به جهت رحمت خودمان از صالحین قرار دادیم!
- (٣) آنان را در رحمت خود درآوردیم که آنان از صالحان هستند!
- (٤) آنها را در رحمت خودمان وارد کردیم که آنها همان صالحین هستند!

١٧٧ - «تَنْهَا بُودَنَ انسَانٌ، بَهْرَةً ازْ هَمْنَشِينِي بَا هَمْنَشِينِ بَدَ اسْتَ!»:

- (١) وَحْدَةُ الْإِنْسَانِ وَحْيِدًا، خَيْرٌ لَهُ مِنْ مَجَالِسِ جَلِيسِ السَّوَاءِ!
- (٢) إِذَا يَصِيرُ الْإِنْسَانُ وَحْدَهُ، أَفْضَلُ لَهُ أَنْ يَجَالِسَ السَّوَاءِ!
- (٣) كَوْنُ الْإِنْسَانِ وَحْيِدًا، خَيْرٌ مِنْ مَجَالِسِ جَلِيسِ السَّوَاءِ!
- (٤) إِنْ كَانَ الْإِنْسَانُ وَحْدَهُ، أَفْضَلُ مِنْ أَنْ يَجَالِسَ السَّوَاءِ!

١٧٨ - عَيْنَ مَا لَيْسَ فِيهِ الْمُتَرَادُ:

- (١) سَبِّحَنَ اللَّهُ الَّذِي يُحِبِّي وَيُمِيِّتُ!
- (٢) اللَّهُمَّ أَكْرِمْنَا بِنُورِ الْفَهْمِ لَا بِضُوءِ الْعَيْنِ!
- (٣) تَسَاعِدُ مَجْمُوعَةً مِنَ الْمُعَلَّمِينَ جَمَاعَةً مِنَ التَّلَامِيذِ فِي الْمَسَابِقَةِ!
- (٤) إِنَّ الْحَسَنَةَ مُقَابِلُ السَّيِّئَةِ، إِنْ تَعْمَلْ حَسَنَةً ثُخُرِجَ السَّوَاءُ مِنْ نَفْسِكَ!

١٧٩ - مِيَّزِ الصَّحِيحِ فِي الْعُبَارَاتِ التَّالِيَّةِ:

- (١) يَذْهَبُ فَرِيقُنَا الْفَائزُ إِلَى مَدِينَةٍ أُخْرَى لِلْمَسَابِقَةِ النَّهَائِيَّةِ: مَضَافٌ إِلَيْهِ
- (٢) هُوَلَاءُ الْأَطْفَالُ يَتَظَرَّفُونَ وَالَّذِي هُمْ: مِنْ بَابِ إِنْفَعَالٍ
- (٣) إِزَادَاتُ الْمَفَرَدَاتِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْلُّغَةِ الْفَارَسِيَّةِ: فَاعِلٌ
- (٤) الْمَسْكُ عَطْرٌ يَتَّخِذُ مِنْ نَوْعِ الْغَزَلَانِ: جَمْعُ سَالِمٍ وَمُفَرْدَهُ «غَزَالٌ»

١٨٠ - مِيَّزِ الْخَطَا حَسْبَ الْفَعْلِ الْمَاضِيِّ:

- (١) تَكَلَّمُ يَتَكَلَّمُ ← تَكَلَّم → مَضَارِعُ امْرٌ مَصْدَرٌ تَكَلَّم
- (٢) إِنْتَشَرَتُمُ يَتَشَرَّبُونَ ← إِنْتَشَرُوا ← إِنْتَشِرَوْنَ امْرٌ مَصْدَرٌ إِنْتَشَرَ
- (٣) تَجَادَلَتُ تَجَادِلَيْنَ ← تَجَادِلَى ← تَجَادُل امْرٌ مَصْدَرٌ تَجَادُل
- (٤) بَشَرَّتُمَا يَبَشِّرُانِ ← بَشِّرَا ← بَشِّير امْرٌ مَصْدَرٌ بَشِّير

١٨١ - عَيْنَ الصَّحِيحِ:

- (١) «تَوَاضَّعُوا لِمَنْ تَعْلَمُونَ وَلِمَنْ تَعْلَمُونَهُ». برای کسی که به او یاد می‌دهید و از او یاد می‌گیرید فروتنی کنید.
- (٢) «إِنَّ الْقُرآنَ يَأْمُرُ الْمُسْلِمِينَ إِلَّا يَسْبِبُوا مَعْبُودَاتِ الْمُشْرِكِينَ». همانا قرآن دستور می‌دهد که (افراد) به معبد های مشرکان دشنام ندهند.
- (٣) «يَتَجَلَّى اتَّحَادُ الْأُمَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ فِي صُورٍ كَثِيرَةٍ، مِنْهَا الْحَجَّ». همبستگی امت اسلامی در صورت های بسیاری جلوه گر شده؛ از آن جمله حج است.
- (٤) «إِنَّمَا أَعْتَقَدُ الشَّعْبَ الْإِيْرَانِيَّ لَا يَقْبَلُ أَيَّ ضَعْطٍ»: همانا من باور دارم که ملت ایرانی هیچ فشاری را نمی‌پذیرد.

١٨٢ - ما هو المناسب للفراغ في العبارة التالية؟

«لديها جواں تُقرع ..... خلال نصف يوم.»

(١) مشاركته

(٢) بطريقته

(٣) ضوءه

(٤) مجالسته

اقرأ النص التالي بدقة ثم أجب عن الأسئلة بما يناسب النص:

«دعا والد أولاده لأن يحضرروا عنده جميعاً. فلما جتمعوا حوله، أحضر عشرة أقلام ثم دفع نصف الأقلام لكل واحد منهم طلب منه أن يكتبوا، فما قدر، ثم دفع لكل واحد منهم قلماً واحداً، فاستطاع أن يكتب. ثم قال لهم: «أنتم مثل هذه الأقلام إن حافظتم على اتحادكم لا يمكنكم أن يتسلط أحد عليكم بسهولة.»

١٨٣ - عين الصحيح على حسب النص: «يتسلط الأعداء على الذين ..... .»

(١) يخافون

(٢) يتأسون

(٣) يتفرقون

(٤) يتهددون

١٨٤ - عين الصحيح: «دفع الوالد للأولاد في المرة الأولى ..... أقلام.»

(١) ٦

(٢) ٧

(٣) ٤

١٨٥ - عين ما له ارتباط بموضوع النص:

(١) يك دست صدا ندارد!

(٢) به عمل کار برآید / به سخن دانی نیست!

(٣) روان را رنج بیهوده نمایی / که چندین آزموده آزمایی

(٤) خوش بود گر محقق تجربه آید به میان / تا سیه روی شود هر که در او غش باشد

١٨٦ - ما هو الصحيح عن فعل «اجتمعوا»؟

(١) فعل ماضٍ - للغائبين - من باب «إنفعال» - لازم

(٢) فعل أمر - جمع مذكر مخاطب - ثلاثي مزيد - متعدد

(٣) فعل ماضٍ - جمع مذكر غائب - ثلاثي مزيد من باب «إفعال» - لازم

(٤) فعل أمر - للمخاطبين - ثلاثي مزيد من باب «إفعال» - متعدد

١٨٧ - عين غير الصحيح عن مصادر الأفعال و ترجمتها:

(١) حافظت: (محافظة: نگه داشتن)

(٢) أحضر: (إحضار: حاضر شدن)

(٣) لايمكن: (إمكان: امكان داشتن)

(٤) اتسّط: (تسليط: چیره شدن)

١٨٨ - عين الصحيح في الترجمة: «أجلست المديرة الأمهات على الكراسي في الحفلة و منحت الطالبات جوازهن الغالية!»

(١) مدير مادران آنها را بروی صندلیها در جشن نشاند و به دانش آموزان جایزه های با ارزشی بخشید!

(٢) خانم مدير مادران را در جشن روی صندلیها نشاند و جایزه های با ارزشی به دانش آموزان داد!

(٣) در جشن مادران کنار مدير روی صندلی نشستند و دانش آموزان جایزه های گرانقدر شان را گرفتند!

(٤) خانم مدير مادران را در جشن روی صندلیها نشاند و به دانش آموزان جایزه های با ارزش شان را اعطى کرد!

١٨٩- عین ما لا يناسب المفهوم:

- (١) «لها ما كسبت و عليها ما اكتسبت»: هرچه کنی به خود کنی / گر همه نیک و بد کنی
- (٢) «لا يكلف الله نفساً إلا وُسعها»: آسمان بار امانت نتوانست کشید / قرعه کار به نام من دیوانه زدند
- (٣) «لاتأسوا من روح الله»: سرسیز آن درخت که از تیشه ایمن است / فرخنده آن امید که حرمان نمی شود
- (٤) «ربنا لا تؤاخذنا إن نسينا أو أخطأنا»: گر برانی و نخوانی و کنی نو میدم / به که روی آرم و حاجت ز که خواهم، چه کنم؟

١٩٠- عین الصحيح فی التّرجمة: «يا أيّها الرّجّال الْإِيرَانِيُّونَ! عَلَيْنَا أَن نَكُونَ يَدًا وَاحِدَةً وَنَتَعَايشَ مَعَ بَعْضِنَا تَعَائِشًا سِلْمِيًّا!»:

- (١) ای مردان ایران! بر ماست که دست واحدی باشیم و با هم مسالمات آمیز زندگی کنیم!
- (٢) ای مردان ایرانی! ما باید دست واحدی باشیم و با هم دیگر هم زیستی مسالمات آمیز کنیم!
- (٣) ای مردان ایران! ما باید یک دست باشیم و با هریک از افراد صلح آمیز هم زیستی کنیم!
- (٤) ای مردان ایرانی! بر ما واجب است که یک دست داشته باشیم و با هم صلح آمیز زندگی نماییم!

١٩١- عین الصحيح فی التّرجمة: «يَمْلِكُ أَعْلَبُ الْحَيَوانَاتِ لُعَنةً أَيْضًا تَسْتَطِيعُ مِنْ خِلَالِهَا أَنْ تَتَعَااهَمَ مَعَ بَعْضِهَا!»:

- (١) اکثر حیوانات زبانی مشترک دارند که به واسطه آن قادرند باهم تفاهم داشته باشند!
- (٢) حیوانات اغلب زبان مشترکی نیز دارند که از آن طریق باهم توان برقراری ارتباط دارند!
- (٣) بیشتر جانداران زبانی دارند که عموماً به وسیله آن می توانند پیام یکدیگر را دریافت کنند!
- (٤) بیشتر حیوانات یک زبان عمومی نیز دارند که از طریق آن می توانند هم دیگر را درک کنند!

١٩٢- عین الصحيح فی ترجمة الفعلين:

- (١) وَصَلَ: رساند / أَوْصَلَ: رسید
- (٢) فَهَمَ: فهماند / فَهَمَ: فهمید
- (٣) جَمَعُوا: جمع شدند / إِجْمَعُوا: جمع کردند

اقرأ النص التالي بدقة ثم أجب عن الأسئلة:

إن التعايش السلمي بين الناس لا يقُولُ إِلَّا على أَسْسٍ راسخةٍ وَ قِيمٍ عظيمةٍ أوجَدَتْ لمصلحة البشر والإنسان بحاجة إلى تَشْرِيق ثقافة الرَّحْمَةِ من أجل تحقيق التعايش السلمي الذي هو من أهداف نشر الإسلام بين الشعوب والأمم المختلفة، وهذه هي فلسفة الإسلام في التعايش لأنه أوصى الإنسان إلى العيش في ظلال مبادئ عظيمة منها التعايش السلمي بين الناس ويؤكِّدُ الإسلام بهذا التعايش وهو يتجلّى في أحاديث أئمتنا!

١٩٣- التعايش السلمي على أي شيء قائمة؟

- (١) فلسفة الإسلام
- (٢) ثقافة الرَّحْمة
- (٣) أَسْسٍ ثابتة وَ قِيمٍ عظيمةٍ
- (٤) تَشْرِيقُ بين الناس

١٩٤- عین الخطأ فی التّرجمة: (حول ما أشير اليه بخط)

- (١) لا يقُولُ: اقدام نمی کند
- (٢) نَسْرٌ: پراکنند
- (٣) يُؤكِّدُ: تأکید می کند
- (٤) يتَجَلّى: جلوه گر می شود

١٩٥- کم فعلاً يوجد في التصريح في صيغة الأولى من الماضي له حرف زائد؟

- (١) اثنان
- (٢) ثلاثة
- (٣) أربعة
- (٤) خمسة

١٩٦- عین الخطأ حول «يُؤكِّد / يتَجَلّى» على الترتيب:

- (١) له حرف زائد / مصدره (تجلى)
- (٢) من باب تفعيل / ماضيه (تجلى)
- (٣) مصدره «تأکید» / من باب تَقْعُل

١٩٧ - عَيْنُ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضادَّتَيْنِ:

- ١) إِبْتَدَأ / إِمْتَلَكَ      ٢) الْأَذْنَاب / الْحَسَنَات

٣) الْجَاهِزُ / الْحَاضِرُ      ٤) السُّكِينَةُ / الْأَضْطَرَابُ

١٩٨ - عَيْنُ الْأَصْحَّ وَ الْأَدْقَ فِي الْجَوابِ لِلتَّرْجِمَةِ أَوِ الْمَفْهُومِ:

«الْمُعَالِمُ الْخَلَابَةُ فِي إِيْرَانَ تَجَذِّبُ السَّائِحِينَ وَ مُحَافَظَةُ كَرْمَانَ مُشَهُورَةٌ بِإِنْتَاجِ الْفُسْتُقِ وَ السُّجَاجِيدِ».»

- ١) آثار جذب در ایران گردشگران را جذب می کند و استان کرمان به تولید پسته و فرش ها مشهور است.  
٢) آثار دریا در ایران مسافران را جذب می کند و استان کرمان به تولید پنبه و فرش ها مشهور است.  
٣) مناظر زیبا در ایران جهانگردان را جذب می کند و استان کرمان در تولیدات پسته و فرش ها مشهور است.  
٤) آثار جذب ایران گردشگران را جذب کرده است و استان کرمان به تولید پسته و جانمازها مشهور است.

١٩٩ - عَيْنُ الْخَطَأِ:

- ١) «زَيَّنَتُ عُرْفَتِي بِمَصَابِيحِ الْبَلَوْنِ الْبَنْفَسِجِيِّ».؛ اتاقم را با چراغ هایی به رنگ بنفس زینت دادم.  
٢) «جَنَبُ الْبَحْرِ وَلَدِي رَسَمَ صُورَةً جَمِيلَةً عَلَى رَمْلِ الشَّاطِئِ».؛ کنار دریا، پسرم تصویری زیبا روی شن ساحل کشید.  
٣) «جَلَبَتْ أُمَّيَّ المُضِيَافَةَ لِلضَّيْوِفِ حَلَوَيَاتَ لِذِيَّدَةِ».؛ مادر میهمان نوازم برای میهمانان شیرینی های خوشمزه ای آورد.  
٤) «يَضْرِبُ الْمَدْرَسَ لِطَلَابِهِ أَمْثَالًا لِتَعْلُمِ دَرْسِ الْكِيمِيَاءِ فِي الْمُخْتَبِرِ».؛ معلم برای دانش آموزان برای یاد دادن درس شیمی در آزمایشگاه مثال هایی می زند.

٢٠٠ - عَيْنُ الْأَصْحَّ وَ الْأَدْقَ فِي الْجَوابِ لِلتَّرْجِمَةِ أَوِ الْمَفْهُومِ:

(فَلَيَعْبُدُوا رَبَّهُادِهَا الْبَيْتَ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَ آمَّهُمْ مِنْ خَوْفٍ):

- ١) پس باید پروردگار این خانه را بپرستند همان که در گرسنگی خوراکشان داد و از بیم، ایمن شان کرد!  
٢) پس پروردگار این خانه را می پرستند؛ زیرا در گرسنگی خوراکشان داد و از ترس در امان شان نهاد!  
٣) تا پروردگار این خانه را که به آنان در گرسنگی شان خوراک داد و ایشان را از ترس ایمن گرداند بپرستند!  
٤) پس پروردگار این خانه را که در آن خوراک خوردن و از گرسنگی و بیم ایمن گشتند باید بپرستند!

اقرأ النص التالي بدقة ثم أجب عن الأسئلة. بما يناسب النص:

الإسلام يتشر بسرعة في المناطق التي يسكنها المستضعفون في أنحاء العالم، لأنهم يشعرون أن العقيدة الإسلامية تنقذهم و تنجيهم من الظلمات و تنظم حياتهم! و أما الذين ناصروا المستكبرين مناصرة الأصدقاء، و قاتلوا المستضعفين سيلحقهم الفشل و الذل بإذن الله تعالى، لأن قلوبهم من حجر و قاسية، و يدخلهم الله نار جهنم حالدين فيها! و لا شك أن الغد لهؤلاء المستضعفين و ستتفتح في قلوبهم المنكسرة أزهار التور و تتحقق آمالهم و يدخلهم الله جناته، كما جاء في كتاب الله «أن الأرض يرثها عبادي الصالحون».

٢٠١ - عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- ٢) مناصرة المستكبرين تدخل الإنسان جهنم!  
٤) سيدخل الله المستكبرين نار جهنم لفترة محدودة!

١) أينما كان المستكبرون يتشر الإسلام بسرعة!

٣) الإسلام ينجي المستكبرين فقط من الظلمات!

٢٠٢ - عَيْنُ الْخَطَأِ:

- ٢) من كان قلبه من حجر سيدخل جهنم!  
٤) سينجو المستضعفون بالتمسك بالعقيدة الإسلامية!

١) إن الأرض ستكون لجميع عباد الله!

٣) سيلحق الفشل الذين قلوبهم قاسية!

٢٠٣ - عين الخطأ:

- ٢) نحن لا نهتم بالمستضعفين في العالم!
- ٤) عباد الله الصالحون سيرثون الأرض!

- ١) نحن لا نهتم بالمستكبرين في العالم!
- ٣) يشعر المستضعفون أن الإسلام ينجيهم!

٢٠٤ - عين الصحيح: يتكلم النص عن .....

- ٢) تواضع المستضعفين أمام المستكبرين!
- ٤) مقاولة المستضعفين والمستكبارين!

- ١) حكومة الجائرين على الأرض!
- ٣) تلازم الاستضعفاف والاستكبار!

اقرأ النص التالي بدقة ثم أجب بما يناسب النص:

«فرايض (واجبات) الاسلام على قسمين. الاول: ما يربط الانسان بربه. الصلاة و الصوم نموذجان من الفرايض التي تقرب الانسان المسلم برب العالمين. و الثاني: ما يربطه بالآخرين. الاحكام الاجتماعية و الاقتصادية و السياسية تنظم علاقات (رابطها) محكمة في محافل عديدة بين افراد المجتمع. رعاية الاصول المذكورة في ارتباط البلاد تحدث وحدة بين مسلمي العالم. وحدة المسلمين فريضة ولا يمكن أن تتصور إنفصالاً بين الإيمان و الوحدة و هما مبدأ اساسيان و يقوم عليهما الاسلام. النبي (ص) قد أكد على الوحدة في القلوب بغير رس (يا كاشتن) كلمة التوحيد في الافكار و العقول.»

٢٠٥ - عين الصحيح:

- ١) المسلم الذي يصلى ويصوم لا يحتاج إلى الاحكام الاجتماعية.
- ٢) الصلاة من الاحكام الاجتماعية.
- ٣) ينتخب المسلمون الصلاة و الصوم من بين الاحكام فقط.
- ٤) الاسلام علمنا الاحكام الفردية و الاجتماعية.

٢٠٦ - عين الخطأ: «الوحدة .....

- ٢) تحدث علاقة بين الاحكام الفردية و الاجتماعية.
- ٤) واجبة على كل مسلم.

- ١) والايمان اصولان ينفصلان.
- ٣) مؤكدة كل النبي عليها فلنحاول لها.

اقرأ النص التالي بدقة ثم أجب عن الأسئلة بما يناسب النص:

«إن البصل يعتبر من الأغذية المقوية لجسم الإنسان، و الناس يستفيدونه لفوائده الكثيرة. البصل ينقي الدم و ينفع في علاج الاضطرابات الكثيرة و هو مفيد لتطهير الفم من الجراثيم [ميكروبها]. يحتوى على فيتامين A و C و على عناصر مختلفة و فيه مادة تحافظ على نسبة السكر في الدم و هي تعادل الانسولين. يستخدم البصل في معالجة المرضى الذين يعانون (رنج مى برند) من مرض السكري (ديابت) لأنه يخفف نسبة السكر في الدم.»

٢٠٧ - عين الخطأ في فوائد البصل:

- ١) البصل يقلل من الانسولين في الجسم دائمًا.
- ٣) هو مفيد لمعالجة الأمراض السكرية.

٢٠٨ - لماذا يفيد البصل لمرض السكري؟ لأنه .....

- ٢) ينقي سكر الدم و ينفع في علاج الاضطرابات.
- ٤) يعتبر من الأغذية المقوية للإنسان.

- ١) مفيد لتطهير الفم من الجراثيم.
- ٣) تحافظ على نسبة السكر في الدم.

اقرأ النص التالي بدقة ثم أجب عن الأسئلة بما يناسب النص:

«هل تفكّرتم حول حالات العابرين الذين يمرون في الشوارع كالماء في الانهار دون توقف؟ هم غارقون في أفكارهم القلقة ولا يلتفتون إلى حوادث تحدث حولهم. لكننا إذا نعتقد أن لكل امر في الحياة دليلاً وحكمة ننظر إلى الحوادث وكلام الناس بدقة وندرك أنهم مشغولون بما سوف نصاب (دچار خواهیم شد) به عاجلاً أو آجلاً (زود یا دیر). لذلك الأفضل لنا أن نتكلّم مع الناس حولنا في الطريق حتى تتعارف و تتبادل تجاربنا وبذلك نحصل على كنوز قيمة بقيمة رخيصة».

٢٠٩ - ما هو الصحيح؟

١) الناس كالأنهار!

٣) الشوارع مدرسة التجارب!

٢١٠ - ما هو الخطأ للفrage: «العاطرون غارقون في أفكارهم القلقة لأنهم .....».

١) لا يستفيدون من تجارب الآخرين في الحياة.

٢) أصيروا بما أصيّب الآخرون قبلهم.

٣) لا يلتفتون إلى حوادث حولهم حتى يتعلّموا طريق حل المشاكل.

٤) ينظرون إلى ما يحدث في الشوارع متأملاً.

٢١١ - ما هو الصحيح عن مفهوم النص:

١) إن الحياة دقائق و ثوان.

٣) إذا تم العقل نقص الكلام.

اقرأ النص التالي بدقة ثم أجب عن الأسئلة بما يناسب النص:

«إن للمسلمين فضلاً عظيماً على الحضارة الجديدة و كانت الحضارة الإسلامية حضارة العلم و الإيمان. وقد أثبتت مورخو العلوم الحديثة من الغربيين أنّه لو لا المسلمين لضاع أكثر العلوم القديمة و لتأخرت نهضة أوروبا الحديثة (رنسانس) سنيّن لا يعلم مداها إلا الله. المسلمين هم الذين وضعوا أسس صناعة «الصيدلة» و ألفوا الكتب فيها. أما الكيمياء فيقول العارفون من علماء أوروبا أن المسلمين وضعوا أساسها و قد نقل الغربيون عنهم بعض الصناعات. أما الجبر فقد أوضحوا معالمه و اضافوا إليه ما جعله علماً مستقلاً و عنهم نقل الإفرنج (فرنگ) اسم هذا العلم إلى لغاتهم. و لمحمد بن موسى الخوارزمي أول كتاب في الجبر و جعل المسلمون علم «المثلثات» علماً مستقلاً كامل التكوين».

٢١٢ - عين الخطأ في مفهوم العبارة التالية: «لو لا المسلمين لضاع أكثر العلوم القديمة».

١) شارك المسلمون في تقدّم الكثير من العلوم البشرية.

٢) كان المسلمون موئسّسي الحضارة الحديثة.

٣) كانت الحضارة الجديدة تتأخر إن لم تكون مساعي المسلمين العلمية.

٤) قدم المسلمون خدمات كبرى للإنسانية.

٢١٣- عين الصحيح:

- ١) قد صرّح بعض المؤرخين بأنّ علم الصيدلة علم إسلامي.
- ٢) اضاف المسلمين إلى علم «المثلثات» الذي أفسد الغربيون قليلاً.
- ٣) جميع العلماء الأوروبيين اعتبروا بفضل علماء المسلمين.
- ٤) المسلمين هم أول من أبدعوا علم «الجبر».

٢١٤- عين الخطأ:

- ١) نقل الإفرنج اسم علم «المثلثات» إلى لغاتهم.
- ٢) أول كتاب في الجبر لمحمد بن موسى الخوارزمي.
- ٣) قد نقل الغربيون عن المسلمين بعض الصناعات في الكيمياء.
- ٤) وضع المسلمون أساس صناعة الصيدلة.

٢١٥- ما هو الفرق الأصلي بين الحضارة الإسلامية و الحضارة الغربية؟

- ١) الثانية حضارة العلم و الإيمان.
- ٢) الأولى لا تهتم بالاختراعات و الابتكارات.
- ٣) الثانية مهتمة بالانسان اكثر من العلم.
- ٤) الأولى تدعو إلى الفضيلة اضافةً إلى التكنولوجيا.

متن زير را به دقت بخوانيد و به ٤ سؤال بعدي ياسخ دهيد:

الثقة بالنفس هي اعتماد المرء بنفسه و التوكل على ذاته و قدراته حسب الظروف التي يقع فيها، دون إفراط و دون تفريط. إن الثقة هي إيمان الإنسان بقدراته و إمكانياته و أهدافه. هناك عوامل تزيد الثقة بالنفس: وضع الأهداف و تنفيذها، فإن ذلك يزيد ثقتنا بأنفسنا مهما كانت هذه الأهداف؛ قبول المسؤولية و تحملها، فهي تجعلك تشعر بأهميتك؛ ثم تكرار الجمل الإيجابية للنفس و ابتداء اليوم بالتفاؤل... .

مرحلة اكتشاف الذات هي مرحلة خطيرة أيضا لأنها ترسم مصير (سربوشت) الإنسان في الحياة ... هذه المرحلة تستلزم أن الإنسان أن يوقظ نفسه؛ فعليك أن تكتشف ذاتك و تعين أهدافك في الحياة.

٢١٦- مرحلة اكتشاف الذات هي:

- ١) طريق يطلب من الإنسان أن يغفل عن نفسه.
- ٢) فرصة للنفس لطرح أسئلة معينة.
- ٣) انتصار القدرات النفسية على القلق.
- ٤) مرحلة خطيرة لأنها ترسم مصير الإنسان مدى الحياة.

٢١٧- «إن الثقة هي إيمان الإنسان بقدراته و إمكانياته و أهدافه»؛ عين الأقرب إلى مفهوم العبارة: الثقة بالنفس هي ...

- ١) اعتماد المرء بنفسه و اتّکائه على ذاته.
- ٢) تتحمل ما يحدث عن الأفراد من تجاوزات و إساءات.
- ٣) الواقع تحت الأحساس المنفية.
- ٤) وضع الأهداف و تنفيذها.

٢١٨- من علامات الثقة بالنفس:

- ١) الخوف من الفشل أمام الحقائق.
- ٢) الإفراط و التفريط في تحمل المشقة و الكدح.
- ٣) تحمل المسؤولية التي يجعلك تشعر بأهميتك.
- ٤) الإحساس بالخجل من نفسك.

٢١٩- عين ما ليس من عوامل ازدياد الثقة بالنفس:

- ١) قبول المسؤوليات و تحملها.
- ٢) تحمل المسؤوليات و تحملها.
- ٣) الكتشاف الذات و محاكاة الآخرين.
- ٤) تعيين الأهداف و السعي في تنفيذها.
- ٥) مواجهة حقائق الحياة بالتفاؤل.

اقرأ النص التالي بدقة ثم أجب عن الأسئلة بما يناسب النص:  
 ذات يوم تصادم شاب عجوز بدرجاته (با دوچرخه اش)، فسقطت العجوزة على الأرض. فما اعتذر الشاب عنها و ما ساعدها على النهوض (القيام) بل ضحك واستمر بسيره لكن العجوزة قالت له: لقد سقط منك شيئاً.

فرجع الشاب سريعاً وبحث فما وجد شيئاً. فقالت العجوزة له: لا تبحث عن شيء، لقد سقط «أدبك»، فلن تجدها (آنها را نخواهي يافت) أبداً.

إنما قيمة المرء بأدبه في الحياة.

٢٢٠- عين الصحيح:

٢) حزن الشاب بعد أن تصادم بالعجزة.

٤) الأدب هو قيمة الإنسان في الحياة.

٣) عندما بدأ الشاب باستمرار سيره سقط من يده شيئاً.

٢٢١- ما هو مفهوم النص:

١) على الشباب أن يساعدوا العجوزات في الحياة.

٢) علينا أن لاتتصادم بالدرجة مع العجوزة لأنها تسقط على الأرض سريعاً.

٣) الأدب أمر ليراقب الشاب فقط عليه في الحياة.

٤) ليس للحياة ومن يعيش قدر إلا بالأدب.

٢٢٢- عين الصحيح عن إعراب «لا تبحث»:

٤) مجرور

٣) مجزوم

٢) منصوب

١) مرفوع

متن زير را بخوانيد و به ٤ سؤال بعدى پاسخ دهيد:

إن الخير والشر هما العذوان اللذان لا يتتفقان أبداً. فالذين يحبون غيرهم ويساعدون المحتاجين ويشاركون في الأعمال الإنسانية كما يشجعون الدين القيم نحبّهم أتباع الخير أما الذين يكرهون الناس ويسلبون الفقير ماله ويتعدون على حقوق الآخرين،فهم أتباع الشر. الإسلام يبين طريق الهدى والضلاله وخير الإنسان في إتباع أي الطريقين ولكنه يدعونا بالخيرات، فلنكن من الأخيار الذين رضي الله عنهم ويدخلهم جنات التّعيم.

٢٢٣- عين عنواناً مناسباً للنص:

٢) حرية الإنسان في الأعمال

٤) مساعدة المحرّمين

١) عدم اجتماع النقىضين

٣) رضي الله عن المؤمنين!

٢٢٤- عين الصحيح:

١) لا يتتفق الخير والشر إلا في بعض جهات!

٣) من يشارك في الأعمال الإنسانية يحب الخير!

٢٢٥- عين ما لا يناسب في المفهوم النص:

١) إنّا هديناه السبيل إما شاكراً وإنما كفوراً)

٣) (ليس للإنسان إلا ما سعى)

٢٢٦- عين الخطأ: «الذين يتعدون على حقوق الآخرين .....!»

٢) نحسبهم أعداء الله

٤) لا يتبعون عن الدين القيم

١) يشاركون في مساعدة الفقراء

٣) يسلبون أموال الناس

متن زير را بخوانید و به ۴ سؤال بعدی پاسخ دهید:  
مع كل شروع الشمس نسمع و نرى أبناء الاكتشافات و جهود الأمم نحو حياة أفضل و مستقبل أسعد! ولكن في تاريخ الشعوب أمثله خلاف ذلك تتحدث عن أمم استسلمت للراحة فأصبحت لقمة سهلة في فم الأقواء المتسليين! نحن اذا تكاسلنا و اشتعلنا باللذائذ و الراحة نتأخر عن قافلة التقدم. تقديس العمل و تشجيع الناس الى القيام بالأعمال المفيدة عمل ثقافي تربوي يجاجة الى تعليم الناس من زمن الطفولة!

٢٢٧ - «الثقافة بحاجة الى ..... و .....» عين المناسب للفراغين:

١) الجد / الاجتهاد      ٢) العزة / الكرامة

٣) التربية / التعليم      ٤) ترك اللذات / الاوهام

٢٢٨ - يصبح بعض الأمم المتكاسلة لقمة سهلة للأقواء لأنهم .....

١) لم تلتقطوا باللذات و اهتموا بتقديس الامال!

٢) انحدروا ثقافة غير ثقافة الأقواء و تركوا الاكتشافات!

٣) أهملوا و تكاسلوا في حياتهم و لم يسمعوا كلام الأقواء!

٤) لم يتعودوا (العادة) على الصبر و الجهاد و المثابرة و ترك اللذات!

٢٢٩ - عين الصحيح:

١) ثقافة الأمم مرأة تُرى الحسنات أو السيئات!

٢) سن الشباب أفضل وقت لتعلم المسائل الثقافية!

٣) تقديس العمل بغض النظر عن حسه أو سوئه مفيد!

٤) جميع الأمم بطريق الشّمس يتقدّمون في المجالات العلمية!

٢٣٠ - على حسب النص: .....

١) الخمول و الضجر من أسباب فناء الحضارات!

٢) قافلة الحضارة تسريع و ليست هناك أمّة تتأخّر عنها!

٣) المتسليون راغبون في أمم تقدس العمل و تحترم العامل!

٤) الويل لمن لا يختار الراحة و لا يستسلم، بل يحاول و يجاهد!

اقرأ النص التالي بدقة ثم أجب الأسئلة بما يناسب النص:

يظن الكثيرون أنما الغريزة فقط هي وراء سلوك الحشرات، ولكن العلماء أثبتوا خلال تجاربهم أن الحشرات تستفيد من قوة الفكر أيضاً وأن الغريزة ليست كل شيء! فالزنبور مثلاً عندما يلاحظ أن الريح تعصف، يترك عمله ليوازن خليته (بيته) كي لا تسقط!

و من المعروف أن خلية التحل تضم عدداً من المسؤولين، عملهم صيانة الخلية فقط و لكن عندما تعرض الخلية للخراب أو الجفاف فإن مجموعات أخرى من التحل تدخل العمل إلى جانب فئة الصيانة تاركة نشاطها الغريزي لتساعد على استحکام الخلية أو حمل الماء!

إذا كانت الغريزة هي المسؤولة عن هذا السلوك فمن المعقول أن يبادر الجميع إلى ذلك، لكننا نرى أن مجموعات صغيرة فقط تقوم بذلك!

٢٣١- عين الصحيح:

١) لم يثبت حتى الآن أن الحشرات تتمتع بقوة الفكر!

٢) للتحل حياة اجتماعية تظهر مصاديقها عند بروز المشكلات!

٣) عندما تصاب الخلية بمشكلة فإن مجموعات التحل في جنب أعمالها العادية تقوم بمساعدة الآخرين!

٤) عندما تواجه الخلية الخطر يبادر جميع مجموعات التحل إلى المساعدة لكنه لا توجه الخلية بالخطر!

٢٣٢- عين الصحيح: أهم حجّة لإثبات ظاهرة التعقل هو .....

١) المواظبة على الخلية عند العاصفة كي لا تسقط!

٢) الشعور بالمسؤولية تجاه تهديم الخلية أو فقدان الماء!

٣) ترك بعض الحشرات عملهم أحياناً و القيام بعمل آخر! ٤) مبادرة الجميع إلى ما عليه من الواجب تجاه سقوط الخلية!

٢٣٣- عين الصحيح على حسب النص:

١) مشاهدات العلماء كانت سبباً لزوال فكرة سيطرة الغريزة!

٢) قوة التعقل عند الحيوانات لا تختلف عمّا في الإنسان!

٣) لا شك أن التعقل موجود لكنه أضعف من الغريزة!

٤) للحيوانات قوة غريزية تتغلب على قوة العقل!

٢٣٤- عين الصحيح: من اعتقاد بسيطرة الغريزة على جميع تصرفات الحيوان يجب عليه أن .....

١) يشاهد تعارضًا واضحًا في سلوك الحيوان مع الآخرين!

٢) لا يرى اختلافاً في نشاطات مجموعة واحدة من الحيوان!

٣) ينكر موضوع مساعدة الحيوان الآخرين عند بروز المصائب!

٤) يقبل أن الحيوانات لا تعمل بأسلوب واحد في الظروف المختلفة!

اقرأ النص التالى بدقة ثم أجب عن الأسئلة بما يناسب النص:

هناك نبات يسمى بـ «الفطر» لا يحتوى على مادة الكلروفيل وإنما يحصل على المواد الغذائية من الهواء الرطب والارض الرطبة وبعض الحيوانات الصغيرة. توجد الالاف من أنواع الفطر المختلفة الأحجام والأشكال واللون. يختلف حجم الفطر من ذرة لا ترى بالعين إلى الكيلوغرام وأكثر! للفطر أثر كبير على حالة التوازن الطبيعي حين تبدل الاوراق الميتة إلى ثاني اوكسيد الكاربون!

ان هناك كثيرون من الانواع المفيدة من الفطريات تستفيد منها فى الصنائع الغذائية و شفاء الامراض ، كما أن هناك فطريات سالمة صالحة للاكل، وهذا مصدر كبير و عظيم للبروتينات !

و من العجيب أنَّ الانواع الملوثة الجميلة من الفطر فيها سموم قاتلة أكثر من غيرها! يتکاثر الفطر بطريقة الغبار و هي طريقة لا يشارکه غيره من النباتات. الرياح تحمل أجزاء هذا النبات إلى النقاط العديدة فمع حصول شروط طبيعية تُنبت الفطور و تأتي أنواع جديدة تشبه نظائرها!

## ٢٣٥ - ما هي فائدة الفطر؟ عيّن الخطأ:

١) هو مصدر البروتينيات !  
٢) هو يكمل ما تحتاج إليه الطبيعة !  
٣) يستفيد منه لانتاج الادوية !

٤) ينتج الاوكسجين فيلطف الهواء !

٢٣٦- إملاً لفراغ: إن ..... من مصادر الفطر لتهيئة غذائه!

## ١) الهواء الجافُ      ٢) ضوء الشمس

.....-٢٣٧- املا الفراغ: يختلف الفطر عن بقية النباتات في

١) كيفية التكاثر!  
٢) الحاجة إلى المواد الغذائية!  
٣) أسباب النمو!

٤) إمكان تناوله على خلاف بقية النباتات!

٢٣٨ - عَيْنُ الصَّحِيفَةِ:

١) أقل الفطر وزناً ما يصل إلى كيلو غرام!

٣) إن الرياح هي الوسيلة الأساسية لتكاثر الفطر!

متن زیر را بخوانید و به ۴ سؤال بعدی پاسخ دهید:

إنَّ كثيراً مِنْ لَا ندرُك أَنَّ للعمل عِمَراً لابدَّ أَنْ يقضيه حَتَّى ينضج. إِنَّ تاجِرْنا يتوَقَّع الربح فِي الْيَوْمِ الثَّالِي لِفَتْحِ مَتْجُرهِ، وَ

لقد سألوا أحد الحكماء عن عوامل النجاح فقال: المثابرة المثابرة! فإنها أهمّها و النبوغ لا ينفع إلا معها، فإنّها إذا لم

تكن فالنبوغ يعبر كدُرة في داخل البحر، لا تصل إليها يد ولا يتفع بها إنسان!

عَيْنُ الصَّحِيفَ لِلْفَرَاغِ: الْمَوْضُوعُ الَّذِي لَمْ يَأْتِ فِي النَّصِّ هُوَ ..... الْخَسَارَةُ!

(١) سبب (٢) جبران (٣) تحقق (٤) موضوع

عین المناسب لمعهوم النص:

١) الطفر بالعجزه يسبب الهريمه:

٤) قد يفعل الجد مالا يفعل الكسل  
٥) من أراد العلا سهلا وقع في سوء!

٢٤١- ما هو مقصد الحكم من كلامه «لو أبني جبلاً .....؟»؟

١) الأمور بإتمامها ! ٢) العامل من عمل الآخر ! ٣) الفعل يخبر عن بانيه ! ٤) الأعمال بأعلاها و أسفلها !

٢٤٢- عين الصحيح :

١) ليس من أسباب النجاح إلا المثابرة !

٢) على التاجر أن لا يفتك بالربح في عمله !

٣) تضيق الأعمال يتتحقق بالقيام بها كثيراً من دون شعور بالملل !

٤) الشائع في حياتنا أننا متمسكون بظواهر الأمور غير متبعين إلى تحسينها !

٢٤٣- «تَرَاهُمُوا الْخَلْقَ وَعَلِمُوا أَصْدِقَائِكُمْ عِلْمًا وَإِغْرِسُوا أَشْجَارًا». عين الترجمة الصحيحة:

١) اي مردم به هم مهربانی کنید و دانشها را به دوستان خود بیاموزید و درخت بکارید.

٢) به مردم مهربانی کنید و علمی را به دوستانتان بیاموزید و درختانی بکارید.

٣) آنان به مردم مهربانی کردند و به دوستان خود دانشی را آموختند و درختانی کاشتند.

٤) با مردم مهربان باشید و به دوستانتان یاد دهید که درختانی بکارند.

٢٤٤- «حاولي كسب النجاح و تعلمي ما لا تعلمين حتى لا تربسي في امتحاناتك ال�ائية». عين الترجمة الصحيحة:

١) برای به دست آوردن موفقیت باید تلاش کنی و یاد میگیری آنچه را نمیدانی تا در امتحانات پایانی مردود نشوی.

٢) تلاشم به خاطر به دست آوردن موفقیت است و یاد میگیرم آنچه را نمیدانم تا در امتحانات پایانی ام مردود نشوم.

٣) برای به دست آوردن موفقیت تلاش کردند و یاد دادند آنچه را نمیدانید تا در امتحانات موفق شوید.

٤) برای به دست آوردن موفقیت تلاش کن و یاد بگیر آنچه را نمیدانی تا در امتحانات نهايیات مردود نشوی.

٢٤٥- «قَلْبٌ لَيْسَ فِيهِ شَيْءٌ مِّنَ الْحِكْمَةِ كَيْبَتِ خَرِبٌ قَتَعَلَمُوا وَعَلَمُوا وَتَفَقَّهُوا وَلَا تَمُوتُوا جُهَالًا!» عين الترجمة الصحيحة:

١) قلبی که در آن چیزی از حکمت وجود نداشته باشد مانند خانه خراب است و به همین جهت یاد گرفتند و یاد دادند و فهمیدند و نادان نمردند!

٢) دلی که در آن چیزی از دانایی نیست مانند خانه هایی ویران است پس یاد بدھید و یاد بگیرید و بفهمید و نادان نمیرید!

٣) قلبی که دانایی در خانه آن نباشد مانند ویرانه ای خراب است پس یاد بگیرید و یاد بدھید و بفهمید و نادان بپرید!

٤) قلبی که در آن چیزی از دانایی نیست مانند خانه ای خراب است پس یاد بگیرید و یاد بدھید و بفهمید و نادان نمیرید!

٢٤٦- «هُوَلَاءِ الْغَوَاصُونَ دَهَبُوا إِلَى أَعْمَاقِ الْمَحِيطِ لِيَلَّا وَ شَاهَدُوا مَثَاثَ الْمَصَابِيحِ الْمَلُوَّنَةِ». عين الترجمة الصحيحة:

١) این غواص شبانه به اعمق اقیانوس رفت و صدها چراغ پرنور دید.

٢) آن غواصان در شب به اعمق دریا رفتند و هزاران چراغ رنگارنگ دیدند.

٣) این غواصان در شب به اعمق دریا میروند و هزاران چراغ رنگارنگ میبینند.

٤) این غواص ها شبانه به اعمق اقیانوس رفتند و صدها چراغ رنگارنگ دیدند.

إقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة:

«سئل أحد الأطباء: هل تستطيع أن تقدر الأعمار؟ فأجاب: أخبرنى بما تأكل كل يوم وقدر عدد السنين التي سوف تحياها، قيل: إن الإنسان يحفر قبره بطعامه الذى يأكل. فالإفراط فى الأكل يوجب متابعة صحية وإن الغذاء أكبر عامل يؤثر فى حياة الفرد.

كان الإنسان لم يصرح بالحقيقة لأن لا يقدر على مقاومة كثرة الطعام وحبه الكثير. إن الإنسان يجلس على المائدة ثلاثة مرات في اليوم وهذا يوجب أن يجمع بين الاستمتاع بلذة الأكل وما تستوجبه القواعد الصحية للنّعْدَيَة حتى لا يفترط فيه. جسم الإنسان عجيب حقاً، فهو يتقبل الضرر مرة ومرتين و يصلح بنفسه الأضرار التي أقبلت عليه من الإفراط في الأكل، لكنه يعجز عن إصلاح الأضرار إذا تراكمت عليه ثلاثة مرات في اليوم.»

- عِين الصَّحِيحِ: ٢٤٧

- (٢) أكل الطعام يوجب متابعة صحية.  
(٤) أكلُ الطعام فِي كُلِّ يَوْمٍ يَقْصِرُ الأعْمَارَ لِلإِنْسَانِ.

- (١) نحن نستطيع أن نقدر عمرنا بحفر القبر.  
(٣) أَكْلُ الطَّعَامِ فِي كُلِّ يَوْمٍ يَقْصِرُ عَمْرَ إِنْسَانٍ.

- عِين الصَّحِيحِ: ٢٤٨

- (١) طعام الإنسان يسبّب حفر قبر الإنسان في الحياة.  
(٢) الطعام من العوامل المؤثرة في إيجاد متابعة صحية.  
(٣) أَكْلُ الطَّعَامِ فِي كُلِّ يَوْمٍ ثَلَاثَ مَرَاتٍ يَسْتُوْجِبُ الإِفْرَاطِ فِيهِ.  
(٤) إِنْسَانٌ يَسْتُطِعُ أَنْ يَقْصِرَ عَمْرَهُ بِالإِفْرَاطِ فِي الْأَكْلِ.

- ٢٤٩ لماذا ليس الإنسان قادرًا على بيان الحقيقة حول الإفراط في الأكل؟ «الله.....»

- (١) يقاوم كثرة الطعام.  
(٢) يحب الطعام كثيراً.  
(٣) قادر على مقاومة كثرة الطعام.  
(٤) يقاوم حبه للطعام.

- عِين الخطأ: ٢٥٠

- (١) إذا أفرط الإنسان في الأكل مرتين استطاع الجسم على إصلاح الأضرار.  
(٢) على الإنسان أن لا يفترط في الأكل إذا أكل كل يوم ثلاثة مرات.  
(٣) عندما أفرط الإنسان في الأكل ثلاثة مرات في اليوم ليس قادرًا على إصلاح الأضرار.  
(٤) بينما أكل الإنسان كثيراً وأفرط في الطعام قبل عليه إصلاح الأضرار.

- ٢٥١ «المعلم خير اختياري في انتخاب مطالعه دروسها وأختي اختار درس اللغة العربية للمطالعة». عِين الترجمة الصحيحة:  
(١) معلم به خواهرم در انتخاب مطالعه درس هایش اختيار داد و خواهرم درس زبان عربی را برای مطالعه انتخاب کرد.

- (٢) معلم از خواهرم در مورد انتخاب مطالعه درس هایش نظر خواست و خواهر من درس عربی را برای مطالعه برگزید.  
(٣) معلم من در انتخاب مطالعه درس هایش به دخترم اختيار داد و دخترم درس عربی را برای مطالعه انتخاب کرد.  
(٤) خواهرم در انتخاب مطالعه درس هایش از معلم خوبیش نظر خواست و خواهرم درس زبان عربی را برای مطالعه خوب دانست.

٢٥٢ - «عَوْضٌ مَا عَمِلْتَ فِي الْمَاضِي وَ اغْتَنِمُ الْفَرْصَةَ فِي حَيَاةِكَ». عَيْنَ التَّرْجِمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- (١) آن‌چه را در گذشته انجام داد جبران کرد و فرصت را در زندگی غنیمت شمرد.
- (٢) عوض کن هر آن‌چه را در گذشته انجام دادی و فرصتها را زندگی‌ات غنیمت شمار.
- (٣) آن‌چه را در گذشته انجام دادی، جبران کن و فرصت را در زندگی‌ات غنیمت بشمار.
- (٤) برای جبران گذشته کار کن و فرصت را در زندگی غنیمت بشمار.

٢٥٣ - عَيْنَ مَا فِيهِ فَعْلٌ مِنْ شَكْلِ فَعْلٍ «تفعيل»:

- (١) الْأَسْمَاكُ الْمُضَيَّةُ تُحَوَّلُ ظَلَامَ الْبَحْرِ إِلَى نَهَارٍ مُضِيٍّ .
- (٢) تَحْرَكَ رَأْسُ الْبَوْمَةِ فِي مَئِيْنٍ وَ سَبْعِينَ دَرْجَةً.
- (٣) أَظُنُّ هَذِهِ الْمَسَافَةَ أَنْ تَكُونَ ثَلَاثِينَ كِيلُومِترًا .
- (٤) (اعتصموا بحبل الله جمِيعاً و لا تَفَرَّقُوا)

٢٥٤ - عَيْنَ الصَّحِيحَ:

- (١) إِنَّ لِآيَاتِ الْقُرْآنِ مَفَاهِيمٌ هَادِيَةً: بِي تَرْدِيدِ مَفَاهِيمِ آيَاتِ قُرْآنٍ هَدَىْتَ كُرَّاْسْتَ!
- (٢) مَفَاتِيحُ فَهْمِ الْقُرْآنِ عِنْدِ الصَّالِحِينَ: كَلِيدُ دَرْكِ صَحِيحِ قُرْآنٍ نَزَدَ صَالِحَانَ اَسْتَ!
- (٣) يَتَعَاوَنُ النَّاسُ لِبَنَاءِ الْمَجَمِعِ السَّلِيمِ: مَرْدُمُ بَرَّاِيِّ سَاخْتَنْ جَامِعَهُ سَالِمُ هَمَكَارِي مَيْ كَنَنْدَ!
- (٤) إِحْتَرَمُ الْأَذْيَنِ يَقُولُونَ الْحَقَّ وَ إِنْ لَا تُحْبِبُهُمْ: كَسَانِي كَهْ حَقْ مَيْ گُويِنْدَ اَكْرَجْ چَهْ دُوْسْتِشَانَ نَدارِي، مَحْتَرَمَنْدَ!

٢٥٥ - (وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا) عَيْنَ التَّرْجِمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- (١) بِهِ تَحْقِيقُ نُوحَ رَا بِهِ سُوَى قَوْمَشْ فَرْسَتَادِيمْ وَ اوْ هَزَارَ سَالَ مِنْهَايَيْ پِنْجَاهَ سَالَ درَ بَيْنَ آنَانَ باَقِيَ مَانَدَ!
- (٢) بِهِ رَاسَتِي اَرْسَالَ كَرْدِيَمْ نُوحَ رَا بِرَاهِيْ قَوْمَ وَ قَبِيلَهَاشَ تَا بِهِ مَدَتْ نَهَصَدَ وَ پِنْجَاهَ سَالَ بَيْنَ آنَانَ بِهِ سَرَ بَرَدَ!
- (٣) بِهِ يَقِينُ نُوحَ رَا بِهِ خَاطِرَ اَيْلَ وَ تَبَارَشَ فَرْسَتَادِيمْ وَ اوْ پِنْجَاهَ سَالَ كَمْ تَرَ اَزْ هَزَارَ سَالَ ما بَيْنَ آنَانَ باَقِيَ مَانَدَ!
- (٤) هَمَانَا بِرَانِگِيَخْتِيمْ نُوحَ رَا بِهِ سَمَتْ قَوْمَشْ وَ اوْ مَدَتْ نَهَصَدَ وَ پِنْجَاهَ سَالَ بَيْنَ آنَانَ بِهِ سَرَ بَرَدَ!

٢٥٦ - عَيْنَ الْخَطْطَ في قِرَاءَةِ الْكَلِمَاتِ:

- (١) سَيِّئَسِمُ الْمُسْتَقْبَلُ عَلَى مَنْ يَجْتَهِدُ!
- (٢) النَّاسُ نِيَامٌ، فَإِذَا مَا تُوْلَوْا إِنْتَهُوا!
- (٣) الْمَسْجَدُ مَكَانٌ مَقْدَسٌ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ لِأَدَاءِ الصَّلَاةِ!

٢٥٧ - عَيْنَ الْخَطْطَ:

- (١) الْحَرْبُ جَامِعَةٌ يَتَخَرَّجُ مِنْهَا بَعْضُ النَّاسِ: جَنْكَ دَانِشْگَاهِيَ اَسْتَ كَهْ بَعْضِيَ مَرْدَمَ اَزْ آنَ فَارَغَ التَّحْصِيلَ مَيْ شُونَدَ!
- (٢) كَنْتَ أَظَنَّ أَنَّا نَعِيْنَ مَصِيرَنَا فِي الْحَيَاةِ: گَمَانِ مَيْ كَرْدَمَ كَهْ مَا سَرْنُوشَتَمَانَ رَا درَ زَندَگَى تَعِيْنَ مَيْ كَنِيمَ!
- (٣) اِشْتَرَيْتَ اِشْتَيِّ عَشَرَةَ زَجاجَةَ عَطْرٍ صَغِيرَةَ لَابِيِّ: دَوازَدَه شِيشَه عَطْرَ كَوْچَكَ بِرَاهِيْ بَدَرَمَ مَيْ خَرمَ!
- (٤) شَجَّعْتَنَا الْمَدِيرَةَ فِي الْاِصْطِفَافِ الصَّبَاحِيِّ: مدِيرَ ما رَا درَ صَفَ صَبَحَگَاهِيَ تَشْوِيقَ كَرَدَ!

٢٥٨ - «شَاهَدْنَا فِي طَرِيقَنَا وَاحِدَةٌ وَ سَبْعِينَ قَرِيْبَةَ عَامِرَةً!» عَيْنَ الْمَنَاسِبِ لِلتَّحْلِيلِ الْصَّرْفِيِّ وَ الْإِعْرَابِ:

- (١) وَاحِدَةٌ: اَسْمَ - مِنَ الْأَعْدَادِ التَّرْتِيِّيَةِ (لِلمَعْدُودِ الْمَؤْنَثِ) - مَفْعُولُ بِهِ لِفَعْلِ «شَاهَدَ»
- (٢) شَاهَدْنَا: فَعْلٌ مَاضٍ - مَزِيدٌ ثَلَاثِيٌّ (مِنْ بَابِ مَفَاعِلَةِ) - مَتَعَدٌ - فَاعِلُهُ ضَمِيرُ «نَا»
- (٣) سَبْعِينَ: اَسْمَ - مِنَ أَعْدَادِ الْعَقُودِ التَّرْتِيِّيَةِ - جَمِيعُ سَالِمٍ لِلْمَذْكُورِ
- (٤) قَرِيْبَةٌ: اَسْمَ - مَعْدُودٌ (أَوْ تَميِيزٌ) لِلْعَدْدِ «سَبْعِينَ» وَ جَمِيعٌ

متن زیر را بخوانید و به ۳ سؤال بعدی پاسخ دهید:

لا يشكّر التلاميذ معلمهم حين تعلّمهم عادةً ...، إنّهم يشكّرونهم ولكن بتأخير! عندما يتعرّفون على أشياء أكثر في الدنيا، في ذلك الوقت سيفهمون أنّهم مدينون للذين يعلّمونهم؛ و لا يتوقّع المعلمون الحاذقون أنّ التلاميذ يحبّون معلميهم و يشكّرونهم، بل إنّهم يتظرون فقط، لأنّ مرور الزّمن يبعث هذا الشّكر فيهم!

٢٥٩ - أ يتوقّع كلّ المعلمين أن يحبّهم تلاميذهم؟

١) يتوقّع المعلمون الحاذقون فقط!

٣) لا، بل إنّهم يتظرون أنّ الزّمان يبعث هذا الحبّ!

٢٦٠ - لماذا يشكّر التلاميذ معلميهم؟

١) يشكّرونهم لأنّ المعلمين يتعّبون أنفسهم لهم!

٣) لأنّهم يشاهدون أنفسهم مدينون لمعلميهم!

٢٦١ - أ يشكّر التلاميذ معلميهم في موقعه؟ عين الخطأ:

١) نعم، يشكّرونهم حين تعلّمهم!

٢) لا، إنّهم يشكّرون معلميهم بالتأخير!

٣) نعم، يشكّرونهم عندما يتعرّفون على أشياء أكثر من الدنيا!

٤) لا، التلاميذ يحسّنون إلى معلميهم حين تعلّمهم!

٢٦٢ - عين الفعل ليس مضارعاً:

١) لا تصعدى الجبل في هذا الفصل من السنة!

٣) الصّلّحاء ينظرون إلى ما يقال و لا ينظرون إلى قائله!

٢٦٣ - عين المزيد الثلاثي:

١) خرجت أمّي من البيت للشّراء!

٣) السمك يخرج رأسه من الماء دائمًا!

٢٦٤ - إنّ مجالستك أصدقاء غير صالحين ستجعلك واحداً منهم! عين التّرجمة الصحيحة:

١) همنشینی کردن با افراد ناشایست بزودی تو را مانند آنها قرار خواهد داد!

٢) همنشینی کردن تو با دوستان غیر درستکار، تو را یکی از آنها قرار خواهد داد!

٣) مجالست با نادرستان باعث می شود که تو هم یکی از آنها شوی!

٤) مجالست تو با افرادی نادرست سبب می شود تو هم مانند آنها شوی!

٢٦٥ - «تساقط قطرات المطر الصغيرة كُدُرِّ متألّة على الأرض!» عين التّرجمة الصحيحة:

١) قطرات کوچک باران هم چون مرواریدهایی درخشان بر زمین می افتد!

٢) قطرات ریز باران که بر زمین فرو می ریزد، هم چون مرواریدهایی درخشان است!

٣) قطره‌های کوچک باران چون مروارید درخشان پی در پی بر زمین می افتد!

٤) این قطره‌های ریز باران که پی در پی بر زمین می ریزد چون مروارید، درخشان است!

٢٦٦ - «کسی اگر ما را به تفرقه فرا بخواند، او از مزدوران دشمن است!». عين الصحيح:

١) إن دعا أحد إلى الافتراق فهو عميل للأعداء!

٣) أحد إن دعا إلى التّفرقه فهو من عملاء العدو!

٢) إذا دعا أحد إلى التّفارق فهو عميل العدو!

٤) أحد إذا دعا إلى الافتراق فهو من عملاء العدو!

## ٢٦٧- عین الخطأ في قراءة الكلمات:

- ١) قَدْ حَدَثَ إِعْصَارٌ شَدِيدٌ وَسَحَابَاتِ الْأَسْمَاءِ بِقُوَّةٍ!
- ٢) إِنَّ الْقُرْآنَ يَأْمُرُ الْمُسْلِمِينَ أَنْ لَا يَسْبُوا مَعْبُودَاتِ الْمُشْرِكِينَ!
- ٣) عَلَى كُلِّ النَّاسِ أَنْ يَتَعَايشُوا مَعَ بَعْضِهِمْ تَعَايْشًا سَلِيمًا!
- ٤) قَدْ خَلَقَ اللَّهُ الْإِنْسَانَ مِنْ ذِكْرٍ وَأَنْثَى لِتَعَارِفُوا!

## ٢٦٨- «الجاهل يحاول إيجاد الاختلاف بين صفات المسلمين!» عين التحليل الصرفية صححها:

- ١) الجاهل: اسم - مفرد مذكر - مشتق و اسم فاعل (مصدره: جهل) - معرفة
- ٢) يحاول: مضارع - للغائب - مزيد ثلثي (مصدره: تحاول)
- ٣) الاختلاف: اسم - مفرد مذكر - مصدر (من وزن افعال) - نكرة
- ٤) المسلمين: جمع سالم للمذكر - معرفة - نونه مكسورة دائماً

## ٢٦٩- «هم كانوا يتظرون رجوع الوالدة إلى البيت!» عين التحليل الصرفية صححها:

- ١) البيت: اسم - مفرد مؤنث - معرفة
- ٢) هم: اسم - ضمير منفصل - للغائبين
- ٣) يتظرون: مضارع - للغائبين - مزيد ثلثي (من وزن «ان فعل»)
- ٤) الوالدة: اسم - مفرد مؤنث - مشتق و اسم فاعل (مصدره: توليد)

## ٢٧٠- عين الصحيح:

- ١) قد كانت رسالة الإسلام على أساس المتنق و إجتناب أي إساءة للآخرين دائمًا، رسالت اسلام همواره بر اساس منطق و دوری از هر اسائه‌ای به دیگران بوده است،
- ٢) وقد أمر المسلمين ألا يسبوا معبدات المشركين و الكفار، در حالی که به مسلمانان دستور داده که معبدهای مشرکان و کفار را دشنام ندهید،
- ٣) يؤكد القرآن على حرية العقيدة لجميع الناس من الصغير و الكبير، تأكيد قرآن بر آزادی عقیده برای همهی مسلمانان از کوچک و بزرگ آن‌هاست.
- ٤) وأن لا يفرق أحد بين المسلمين فإنه عميل العدو!؛ وأگر کسی بین مسلمانان تفرقه بیندازد او مزدور دشمن است!

## ٢٧١- عین الخطأ:

- ١) المسلمين لا يسبون المشركين و الكفار، مسلمانان نباید مشرکان و کفار را دشنام دهند،
- ٢) لأن الله أمرهم ألا يسبوا الآخرين، زیرا خداوند به آنها فرمان داده که دیگران را دشنام ندهند،
- ٣) والإسلام يحترم الأديان الإلهية، و اسلام اديان الهی را احترام می‌گذارد،
- ٤) ويؤكد على حرية العقيدة لكل الناس!؛ و بر آزادی عقیده برای همهی مردم تأكيد می‌کند!

## ٢٧٢- عین الصحيح في قراءة الكلمات:

- ١) مِنْ عَلَامَاتِ الْمُؤْمِنِ هِيَ الصَّبَرُ عِنْدَ الْمُصِبَّةِ وَ الصَّبَرُ عَلَى الطَّاعَةِ!
- ٢) أَنْشَدَ هَذَا الشَّاعِرُ قَصِيْدَةً عِنْدَ مُشَاهِدَتِهِ ذَلِكَ الْقَصْرُ!
- ٣) الْأَعْصَارُ رِيحٌ شَدِيدَةٌ تَنْتَقُلُ مِنْ مَكَانٍ إِلَى مَكَانٍ آخَرَ!
- ٤) أَغْلَبُ الْحَيَوانَاتِ تَمْلِكُ لُغَةً تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَفَاهَمَ بِهَا مَعَ بَعْضِهَا!

٢٧٣- «كيف يصدق الناس الكلام الذي يسمعونه ولكن ما شاهدوا شيئاً منه!» عين الترجمة الصحيحة:

- (١) چگونه مردم سخن را تا بشنوند باور می کنند ولی چیزی از آن ندیده‌اند!
- (٢) مردم چگونه سخنی را که می شنوند ولی چیزی از آن ندیده‌اند باور کنند!
- (٣) مردم چگونه سخنانی را که بشنوند باور می کنند ولی چیزی از آن ندیده‌اند!
- (٤) چطور می شود که مردم سخن را که می شنوند و چیزی از آن ندیده‌اند باور می کنند!

٢٧٤- عين الخطأ:

- (١) إنَّ الإِنْسَانَ الْعَمِيلَ صَدِيقُ عَدُوِّنَا: آدم مزدور دوست دشمن ماست!
- (٢) تَجَلَّى اِتْحَادُ الْمُسْلِمِينَ فِي الْحَجَّ: اتحاد مسلمانان در حج جلوه‌گر می شود!
- (٣) كُلُّنَا نَنْتَفَعُ مِنَ التَّعَايِشِ السَّلَمِيِّ: همه‌ی ما از همزیستی مسالمت آمیز بهره می بیریم!
- (٤) خُمْسٌ تَلَامِيذُ الْمَدْرَسَةِ مِنَ الْمَجَدِيِّينَ: یک پنجم دانش‌آموزان مدرسه از فعالان هستند!

٢٧٥- «قصيدة‌ای از یک شاعر مشهور خواندم!» عین التعریب الصحيح:

- (٢) أَطَالَعَ قَصِيدَةً لِشَاعِرَةَ الشَّهِيرَةِ!
- (٤) طَالَعْتُ الْقَصِيدَةَ لِشَاعِرَ الشَّهِيرِ!
- (١) قرأت قصيدة لشاعرة شهيرة!
- (٣) أقرأ القصيدة من شاعر شهير!

٢٧٦- عين الفعل مزيداً:

- (٢) أَتَرَكَ بَيْتِي لِلَّذَّهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ!
- (٤) لَا أَفْقَدُ صَدِيقَاتِي الْمَخْلُصَاتِ بِسُوءِ خَلْقِي!
- (١) أنزل الله المطر و الثلج من السماء!
- (٣) أكثر الناس لا يشكرون نعم الله!

٢٧٧- «فَرَّحَ مَخْلُوقَاتُ اللَّهِ يَفْرَحُ اللَّهُ، فَلَكُلُّ عَمَلٍ ثَمَرٌ!» عين الصحيح في الترجمة:

- (١) بندگان خدا را شاد کن که خداوند شادت کند، و هر کار نیکی را ثمره‌ای است!
- (١) مخلوقات خدا را شاد کن تا خداوند تو را شاد کند، چه هر کاری را ثمری است!
- (٣) شاد کردن مخلوقات خداوند سبب شاد شدن تو به وسیله‌ی خدادست، و هر کاری ثمری دارد!
- (٤) اگر آفریده‌های خدا را شاد کنی خداوند هم تو را شاد می کند، چه هر کار خوبی نتیجه‌ی خوب دارد!

٢٧٨- عين الخطأ في قراءة الكلمات من العبارات التالية:

- (٢) قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ الْمَاءَ مِنَ السَّمَاءِ وَأَخْرَجَ بِهِ الْثَّمَرَاتِ!
- (٣) الْأَسْمَاءُ تَعِيشُ فِي النَّهَرِ وَالْبَحْرِ وَلَهَا أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ!
- (٤) خَيَرُهُ اللَّهُ فِي مُحَارِبَةِ الْمُسْرِكِينَ الْفَاسِدِينَ أَوْ هِدَايَتِهِمْ!

٢٧٩- «حرّکی جسمک نحو الأعمال الحسنة حتّی تتحرّک روحک أيضاً نحوها!» عین الصحيح في الترجمة:

- (١) جسمت را به طرف کارهای خوب حرکت بده تا روحت هم به طرف آنها حرکت کند!
- (٢) جسم تو است که به طراف کارهای نیکو حرکت کرده تا روحت به طرفشان حرکت کند!
- (٣) بدنت باید به طرف کار خوب حرکت داده شود تا روح تو نیز به طرف آنها حرکت داده شود!
- (٤) بدن تو است که به طرف کار نیکو به حرکت درآمده تا روح تو به طرفشان حرکت داده شود!

٢٨٠- عين ما ليس فيه المتضاد:

- (١) عَلِمَ اللَّهُ النَّبِيُّ وَهُوَ تَعْلَمُ مَا عَلِمَهُ!
- (٢) يَخْرُجُنَا اللَّهُ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِرْسَالِ الرَّسُولِ!
- (٣) سافرنا في الصيف الماضي من مغرب بلادنا حتّی مشرقها!
- (٤) بعض الحيوانات قادرة على النوم في حالة الوقوف وبعضها في حالة الجلوس!

٢٨١- عين الفعل يختلف وزنه:

- ١) لا تتحرّك من مكانك يا ولدي العزيز!
- ٢) البومة تعوّض نقصها في الرؤية بتحريك رأسها!
- ٣) تتكلّف المعلّمة تلميذاتها بأداء واجباتهنّ!
- ٤) تفتّش الطفولة عن أمّها في الحديقة الكبيرة!





بروزترین و ابرترین  
سایت کنکوری کشور  
**WWW.KONKUR.INFO**

